



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Стирально-сушильная машина

WDS28460..

ru Инструкция по установке и эксплуатации

Ваша новая стирально-сушильная машина

Вы приобрели стирально-сушильную машину Bosch.

Выберите несколько минут и ознакомьтесь с преимуществами вашей стирально-сушильной машины.

Для обеспечения соответствия высоким требованиям к качеству, предъявляемым Bosch, каждая стирально-сушильная машина, выпускаемая нашими заводами, проходит тщательную проверку, которая гарантирует её безупречное функционирование и отличное состояние.

Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и услугах смотрите на веб-сайте www.bosch-home.com или обратитесь в нашу сервисную службу.

Если в инструкции по установке и эксплуатации описаны разные модели, любые различия будут обозначены в соответствующих местах текста.



Перед включением стирально-сушильной машины внимательно изучите настоящую инструкцию по установке и эксплуатации.

Чтение информации на дисплее

⚠ Предупреждение!

Данная комбинация символа и сигнального слова указывает на возможную опасную ситуацию. Игнорирование предупреждения может стать причиной травм и даже смерти.

Осторожно!

Данное сигнальное слово указывает на возможную опасную ситуацию. Игнорирование предостережения может стать причиной ущерба для имущества и/или окружающей среды.

Указание/рекомендация

Информация по оптимальному использованию прибора/любая другая полезная информация.

1. 2. 3. / а) б) в)

Отдельные шаги обозначаются с помощью цифр или букв.

■ / -

Списки обозначаются с помощью небольшой рамки или дефиса.

Содержание

	Использование по назначению 4		Моющее средство 28
	Указания по технике безопасности 5		Правильный выбор моющего средства 28
	Дети/взрослые/домашние животные . . . 5		Экономия энергии и моющего средства 29
	Установка 6		Обзор программ 30
	Эксплуатация 9		Программа с возможностью выбора установок 30
	Обслуживание и уход 11		Таблица сушки 34
	Защита окружающей среды . . . 12		Установки программы по умолчанию 35
	Упаковка/прибор, бывший в эксплуатации 12		⌘ Temp. °C (Темп. °C) 35
	Рекомендации по экономичному использованию 13		⌚ rpm (об/мин) 35
	Размещение и подключение . . 14		⌚ Finished in (Время до окончания) . 35
	Стандартные принадлежности 14		Дополнительные установки программы 36
	Указания по технике безопасности . . 15		☀ Dry (Сушка) 36
	Поверхность установки 15		↓ Prewash
	Установка на основании или деревянном балочном полу 15		(Предварительная стирка) 36
	Установка прибора на кухне 15		👑 Rinse Plus (Полоскание плюс) . . . 36
	Удаление транспортировочных креплений 16		⌚ SpeedPerfect 37
	Длина шлангов и проводов 17		Эксплуатация прибора 37
	Подача воды 17		Подготовка прибора 37
	Выпуск воды 19		Включение прибора/выбор программы 38
	Выравнивание 20		Загрузка белья в барабан 38
	Подключение к электросети 20		Дозирование и добавление моющего средства и средств по уходу 38
	Перед первой стиркой 21		Запуск программы 40
	Транспортировка 21		Блокировка для безопасности детей . 40
	Знакомство с прибором 23		Добавление/извлечение белья 40
	Прибор 23		Изменение программы 40
	Панель управления 24		Отмена программы 41
	Панель индикации 25		Окончание программы 41
	Белье 26		Извлечение белья/выключение прибора 41
	Подготовка белья к стирке 26		Установки прибора 42
	Подготовка белья к сушке 27		
	Подкрахмаливание 28		Датчики 42
	Окрашивание/отбеливание 28		Система контроля дисбаланса 42

	Обслуживание и уход	42
	Корпус прибора/панель управления .42	
	Барабан43	
	Удаление накипи43	
	Опорожнение кюветы для моющего средства, очистка кюветы для моющего средства и корпуса.43	
	Откачивающий насос засорён44	
	Сливной шланг в сифоне засорён . . .45	
	Фильтр в шланге подачи воды засорён45	
	Неисправности и способы их устранения	46
	Аварийная разблокировка46	
	Информация на панели индикации . .48	
	Неисправности и способы их устранения.48	
	Послепродажное обслуживание	52
	Нормы расхода.	53
	Технические характеристики	54
	Гарантия на систему Aquastop	54

Использование по назначению

- Данный прибор предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве.
- Не устанавливайте или не используйте данный прибор на открытом воздухе и/или в помещениях, где существует угроза замёрзания. Оставшаяся в приборе вода может замёрзнуть и привести к его повреждению. Если шланги замёрзнут, они могут треснуть/порваться.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования: только для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки (см. этикетку на изделии). Любое другое использование прибора считается использованием не по назначению и запрещено.
- Данный прибор должен использоваться исключительно для сушки и освежения домашнего белья, состоящего из вещей, которые были выстираны с использованием воды и подходят для сушки в барабане (см. этикетку на изделии). Любое другое использование прибора считается использованием не по назначению и запрещено.
- Данный прибор подходит для эксплуатации с подключением к водопроводу и использованием имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу за бельём (пригодных для стиральных машин).
- Данный прибор предназначен для эксплуатации на макс. высоте до 4000 м выше уровня моря.

Перед включением прибора:

Проверьте прибор на отсутствие видимых повреждений. Никогда не используйте повреждённый прибор. При возникновении любых проблем обращайтесь к вашему дилеру или в нашу сервисную службу.

Внимательно изучите инструкцию по установке и эксплуатации, а также всю прилагаемую к прибору документацию информационного характера, и действуйте в соответствии с содержащимися в ней указаниями.

Сохраните документацию для дальнейшего использования или для следующего владельца.

Указания по технике безопасности

Следующие правила техники безопасности и предупреждения призваны защитить вас от травм, а ваше имущество - от повреждений.

Тем не менее, при установке, очистке, обслуживании и эксплуатации прибора следует всегда соблюдать необходимые меры предосторожности.

Дети/взрослые/домашние животные

Предупреждение Опасность для жизни!

Не позволяйте детям или лицам, неспособным оценить степень опасности при использовании прибора, эксплуатировать его, так как это опасно для жизни и может стать причиной травм. Обратите внимание:

- Прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостатком опыта или знаний только под присмотром лиц, ответственных за их безопасность, или после подробного инструктажа и осознания всех опасно-

стей, связанных с эксплуатацией прибора.

- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Не позволяйте детям выполнять работы по очистке или техническому обслуживанию прибора без присмотра лиц, ответственных за их безопасность.
- Не подпускайте детей младше 3 лет и домашних животных близко к прибору.
- Не оставляйте детей или лиц, неспособных оценить степень опасности, без присмотра около прибора.

Предупреждение Опасность для жизни!

Дети могут оказаться запертыми внутри прибора и подвергнуть свою жизнь опасности.

- Не размещайте прибор за дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы прибора.
- По окончании срока службы прибора **сначала** отключите его от сети, затем отрежьте сетевой шнур и сломайте замок дверцы прибора.

⚠ Предупреждение
Существует опасность
удушья!

Дети могут во время игры завернуться в упаковку, плёнку и части упаковки или натянуть их себе на голову и задохнуться.
Не позволяйте детям играть с упаковкой, плёнкой и частями упаковки.

⚠ Предупреждение
Опасность отравления!

Моющие средства и средства по уходу могут в случае проглатывания вызвать отравление.

При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью. Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

⚠ Предупреждение
Раздражение глаз/кожи!


В случае попадания в глаза или на кожу моющих средств или средств по уходу возможно сильное раздражение. Если моющее средство или средства по уходу попали на глаза/кожу, тщательно промойте их водой. Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Установка

⚠ Предупреждение
Опасность поражения
током/Опасность
возгорания/Материальный
ущерб/Повреждение
прибора!

Ненадлежащим образом установленный прибор может стать источником опасности. Убедитесь в следующем:

- Напряжение в электросети в штепсельной розетке должно соответствовать номинальному напряжению, указанному на приборе (табличка данных). Общая потребляемая мощность и расчётный ток предохранителей указаны на заводской табличке прибора.
- Запрещается подключать прибор через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, или подключать к электроцепи, регулярно подключаемой или отключаемой энергетической компанией.
- Вилка и розетка с защитным контактом должны соответствовать друг другу, и система заземления должна быть правильно смонтирована.
- Провода, используемые при установке, должны иметь над лежащее поперечное сечение.

- Вилка сетевого шнура всегда должна быть легко доступна. Если это не представляется возможным, для того, чтобы соблюсти соответствующие правила техники безопасности, переключатель (всеполюсный выключатель) должен быть встроен в стационарное оборудование в соответствии с правилами установки электрооборудования.
- В случае использования устройства защитного отключения следует выбирать только тип с таким обозначением: . Только это обозначение гарантирует соблюдение действующих в настоящее время предписаний.

⚠ Предупреждение
Опасность поражения током/Опасность возгорания/Материальный ущерб/Повреждение прибора!

Изменение или повреждение сетевого шнура прибора может вызвать поражение током, короткое замыкание или возгорание в результате перегрева. Не допускайте сгибания и сдавливания, а также контакта сетевого шнура с источниками тепла.

⚠ Предупреждение
Опасность возгорания/ Материальный ущерб/ Повреждение прибора!

Использование удлинителей или тройников может вызвать возгорание вследствие перегрева или короткое замыкание.

Подключайте прибор к сети непосредственно через правильно установленную розетку с заземляющим контактом. Не используйте удлинители, тройники или разветвители.

⚠ Предупреждение
Опасность травмирования/ Материальный ущерб/ Повреждение прибора!

- Во время работы прибор может вибрировать или перемещаться, что может стать причиной травм или повреждения оборудования. Установите прибор на чистой, ровной и прочной поверхности, выровняйте его с помощью регулируемых ножек и уровня.
- При поднятии или перемещении прибора за выступающие детали (например, за дверцу загрузочного люка) они могут сломаться и стать причиной травм. При перемещении прибора не держите его за выступающие части.

Предупреждение **Опасность травмирования!**

- Прибор очень тяжёлый. Его поднятие может вызвать травмы.
Не поднимайте прибор в одиночку.
- Острые кромки прибора могут травмировать ваши руки.
Старайтесь не прикасаться к острым кромкам прибора. Для поднятия прибора используйте защитные перчатки.
- В результате ненадлежащей прокладки шлангов и проводов существует опасность спотыкания и травмирования.
Прокладывайте шланги и провода таким образом, чтобы о них никто не мог споткнуться.

Внимание! **Повреждение прибора/ материальный ущерб**

- Слишком низкий или слишком высокий напор воды может отрицательно повлиять на работоспособность прибора, а также может стать причиной материального ущерба или повреждения прибора.
Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет мин. 100 кПа (1 бар) и макс. 1000 кПа (10 бар).

- Модификация или повреждение шлангов подачи воды может стать причиной повреждения прибора и материального ущерба.
Не сгибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не перерезайте шланги подачи воды.
- Использование неоригинальных шлангов для подключения к водопроводной сети может стать причиной повреждения прибора и материального ущерба.
Используйте только входящие в комплект поставки шланги или оригинальные запасные шланги.
- Безопасность прибора во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления. При эксплуатации прибора с неснятыми транспортировочными креплениями возможно его повреждение.
Перед первым использованием прибора обязательно снимите все транспортировочные крепления. Храните крепления в надёжном месте. Для предотвращения повреждений при дальнейшей транспортировке прибора перед началом транспортировки обязательно установите транспортировочные крепления на место.

Эксплуатация

Предупреждение

Опасность взрыва/ Опасность возгорания!

Белье со следами растворителя, масла, жира, краски, воска, средства для удаления воска, средства для выведения пятен при сушке в приборе может воспламениться или даже вызвать взрыв. Обратите внимание:

- Перед стиркой в приборе тщательно прополощите бельё в тёплой воде с моющим средством.
- Не кладите бельё для сушки в прибор, если оно не было предварительно выстирано.
- Не используйте прибор, если бельё стиралось с использованием промышленных химикатов.

Предупреждение

Опасность взрыва/ Опасность возгорания!

- Текстильные изделия, обработанные чистящими средствами, содержащими растворители, например, средствами для выведения пятен/промышленным бензином, могут после загрузки вызвать взрыв в барабане. Перед стиркой в приборе тщательно прополощите бельё.

- Некоторые предметы могут загореться во время сушки или даже вызвать возгорание или взрыв в приборе. Выньте из карманов зажигалки и спички.
- Если воздух вокруг прибора содержит угольную пыль или муку, это может вызвать взрыв. Следите за тем, чтобы во время эксплуатации пространство вокруг прибора оставалось чистым.

Предупреждение

Опасность возгорания/ Материальный ущерб/ Повреждение прибора!

Если программа прерывается до завершения цикла сушки, бельё может недостаточно охладиться, что может вызвать его возгорание и, как следствие, повреждение прибора и другой материальный ущерб.

- На последнем этапе цикла сушки бельё в барабане не нагревается (этап охлаждения). Это необходимо для того, чтобы бельё сохранило температуру, исключая его повреждение.
- Не выключайте прибор до завершения цикла сушки, если вы не можете немедленно извлечь все бельё из барабана и разложить его (для рассеивания тепла).

**⚠ Предупреждение
Опасность отравления!**

Использование средств для очистки, в состав которых входят растворители, например, промывочный бензин, может привести к образованию ядовитых паров. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

**⚠ Предупреждение
Опасность травмирования!**

- Если опереться или встать на открытую дверцу загрузочного люка, прибор может опрокинуться и стать причиной травм. Не опирайтесь на открытую дверцу загрузочного люка.
- Если встать на верхнюю крышку прибора, крышка может сломаться и стать причиной травм. Не становитесь на корпус прибора.
- Контакт рук с вращающимся барабаном может стать причиной их травмы. Дождитесь полной остановки барабана.

**⚠ Предупреждение
Опасность ошпаривания!**

Во время стирки при высокой температуре соприкосновение с горячим раствором моющего средства, например, во время откачивания горячего раствора моющего средства в раковину, может привести к ошпариванию.

Избегайте контакта с горячим раствором моющего средства.

**⚠ Предупреждение
Раздражение глаз/кожи!**

При открывании кюветы для моющих средств во время работы прибора моющие средства или средства по уходу могут разбрызгиваться наружу.

Если моющее средство или средства по уходу попали на глаза/кожу, тщательно промойте их водой. При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью.

**Внимание!
Повреждение прибора/
материальный ущерб**

- Если объем загруженного в прибор белья превышает максимальный допустимый объем загрузки, это может мешать правильному функционированию или стать причиной повреждения прибора или другого материального ущерба. Не превышайте максимальный объем загрузки сухого белья. Убедитесь, что вы следуете указаниям по максимальному объему загрузки для каждого типа программ.

- Поролон и пенорезина могут деформироваться или расплавиться при сушке в приборе. Не сушите в приборе белье с элементами из поролона или пенорезины.
- Неправильное дозирование моющих и чистящих средств может стать причиной повреждения прибора и материального ущерба. При дозировании моющих и чистящих средств и средств по уходу обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
- Не вносите никакие технические изменения в конструкцию и функции прибора.
- Ремонтные и любые другие работы с прибором должны выполняться специалистами нашей сервисной службы или квалифицированным электриком. Замена сетевого шнура (при необходимости) должна осуществляться таким же образом.
- Для заказа запасных сетевых шнуров обращайтесь в нашу сервисную службу.

Обслуживание и уход

Предупреждение Опасность для жизни!

Питание прибора осуществляется от электросети. В случае контакта с элементами, находящимися под напряжением, существует опасность поражения электрическим током. Обратите внимание:

- Выключите прибор. Отсоедините прибор от сети (извлеките вилку из розетки).
- Никогда не прикасайтесь к вилке сетевого кабеля мокрыми руками.
- При извлечении вилки сетевого шнура из розетки тяните только за вилку и никогда не тяните за шнур, так как это может вызвать его повреждение.

Предупреждение Опасность отравления!

Использование средств для очистки, в состав которых входят растворители, например, промывочный бензин, может привести к образованию ядовитых паров. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

Предупреждение Опасность поражения током/Материальный ущерб/ Повреждение прибора!

Попадание влаги в прибор может вызвать короткое замыкание.

Ни в коем случае не используйте для очистки прибора очистители высокого давления, пароструйные очистители и пистолеты-распылители.

⚠ Предупреждение
**Опасность травмирования/
Материальный ущерб/
Повреждение прибора!**

Использование неоригинальных запасных частей и принадлежностей опасно и может стать причиной травм, повреждения прибора и материального ущерба.

В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.

Внимание!
**Повреждение прибора/
материальный ущерб**

Попадание на поверхности прибора чистящих средств и средств для предварительной обработки белья (например, пятновыводителей, спреев для предварительной стирки и т.д.) может вызвать их повреждение. Обратите внимание:

- Избегайте попадания указанных средств на поверхности прибора.
- Используйте для очистки прибора мягкую ткань, смоченную водой.
- Немедленно удаляйте все остатки моющего и других средств для обработки белья.

🌿 Защита окружающей среды

Упаковка/прибор, бывший в эксплуатации



Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.

Изложенные ниже правила определяют базу для возврата и переработки использованных продуктов, если эти услуги доступны в вашем регионе.

Что следует делать

- Сдавайте старое/отработавшее электронное оборудование только в сертифицированные центры сбора для утилизации
- Перед утилизацией обратитесь в сертифицированный сервисный центр, чтобы узнать, можно ли отремонтировать оборудование
- Обратитесь к продавцу за консультацией по схемам возврата прибора

Что не следует делать

- Не выбрасывайте отработавшее электронное оборудование на свалку или просто на улицу, так как это может стать причиной загрязнения почвы и грунтовых вод
- Не выбрасывайте отработавшее электронное оборудование в домашние или муниципальные мусорные контейнеры
- Данное оборудование не предназначено для перепродажи несертифицированным предприятиям/агентам по торговле металлоломом
- Не храните замененные запасные части от продукта в легко доступных местах

Рекомендации по экономичному использованию

- Всегда загружайте максимальное количество белья для каждой программы.
- Стирайте бельё средней степени загрязнения без предварительной обработки.
- При стирке белья легкой и обычной степени загрязнения можно легко экономить электроэнергию и моющее средство.
- Выбирайте температуру в соответствии с указаниями на этикетках изделий. Учтите, что температура в приборе может отличаться от указанного значения, так как это позволит гарантировать оптимальное сочетание экономии энергии и результатов стирки.

■ Режим низкого

энергопотребления: Если прибор не используется в течение длительного времени (около 5 минут), подсветка панели индикации гаснет перед запуском и после завершения программы, — мигает индикатор >||| клавиши Start/Reload (Старт/Дозагрузка). Нажмите любую клавишу для активации фоновой подсветки дисплея.

Режим низкого энергопотребления не активируется во время выполнения программы.

- Если в дальнейшем бельё будет сушиться в машине, выберите максимально возможную скорость отжима. Чем меньше воды содержится в белье, тем меньше требуется времени и электроэнергии для сушки. Не сушите слишком мокрое бельё.

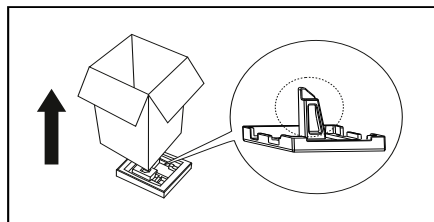
Распаковка стиральной машины

⚠ Предупреждение

Опасность отравления!

Упаковочные материалы (пленки, пенополистирол) могут представлять опасность для детей. Существует опасность удушья! Храните упаковку в недоступном для детей месте.

1. Снимите картонную коробку и упаковку из пенополистирола.
2. Поднимите прибор и снимите упаковку с основания. Убедитесь, что маленький треугольный элемент из пенопласта снялся с нижней части прибора. Если нет, уложите прибор на боковую поверхность и вручную снимите треугольный элемент с нижней части прибора.
3. Удалите ленту, фиксирующую шнур питания и сливной шланг.

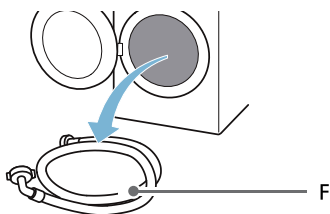
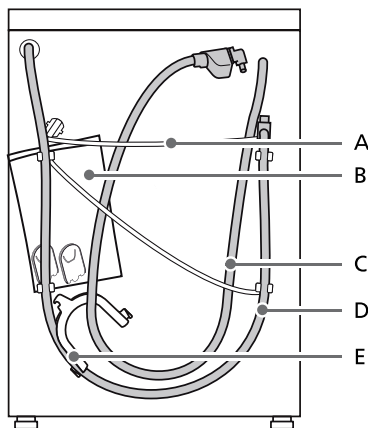




Размещение и подключение

Стандартные принадлежности

Указание: Проверьте прибор на отсутствие повреждений при транспортировке. Не эксплуатируйте неисправный прибор. В случае обнаружения повреждений обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу.



- A Сетевой шнур
 - B Пакет:
 - Инструкция по установке и эксплуатации
 - Перечень центров сервисного обслуживания*
 - Гарантия*
 - Дополнительный лист к инструкции по установке и эксплуатации
 - Заглушки для отверстий под транспортировочные крепления
 - C Шланг подачи воды для моделей с системой «Aqua-Stop» Добавить*
 - D Шланг выпуска воды
 - E Изогнутый держатель для закрепления шланга выпуска воды*
 - F Шланг подачи холодной воды на стандартных моделях/моделях с системой «Aqua-Secure» Добавить*
- * в зависимости от модели

Кроме этого, для подсоединения к сифону шланга выпуска воды требуется хомут крепления шланга (диаметр 24–40 мм, приобретается в специализированных магазинах).

Необходимые инструменты

- Уровень для выравнивания
- Гаечный ключ:
 - WAF13 для ослабления транспортировочных креплений и
 - WAF17 для регулировки ножек прибора

Указания по технике безопасности

Предупреждение

Опасность травмирования!

- Прибор очень тяжёлый. Соблюдайте осторожность при поднятии/транспортировке прибора.
- При поднятии прибора за выступающие части (например, дверцу прибора) компоненты могут отломиться и стать причиной травмы. Не поднимайте прибор за выступающие части.
- При неправильной укладке шланга и проводов существует вероятность споткнуться и получить травмы. Прокладывайте шланги и провода таким образом, чтобы не спотыкаться о них.

Внимание!

Повреждение прибора

Замёрзшие шланги могут порваться/лопнуть.

Не устанавливайте прибор в местах, где возможны отрицательные температуры, или вне помещений.

Внимание!

Ущерб в результате затопления

Места подсоединения шланга подачи воды и сливного шланга находятся под высоким давлением. Во избежание утечки воды и нанесения ущерба имуществу обязательно следуйте указаниям, приведённым в этой главе.

Указания

- Кроме указаний по технике безопасности, содержащихся в настоящей инструкции, следует соблюдать специальные требования, установленные предприятиями по водо- и электроснабжению.
- В случае возникновения затруднений при подключении вызовите специалиста.

Поверхность установки

Указание: Прибор должен быть надёжно выровнен, чтобы исключить вероятность его смещения.

- Поверхность установки должна быть твёрдой и ровной.
- Пол с мягким покрытием или из мягкого материала не подходит для установки.

Установка на основании или деревянном балочном полу

Внимание!

Повреждение прибора

Во время отжима прибор может сместиться и опрокинуться/перевернуться.

Ножки прибора должны быть закреплены с помощью специальных накладок для крепления.

Номер для заказа: WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Указание: Установка прибора на деревянном балочном полу:

- По возможности, в углу,
- На водостойкой деревянной плите (мин. 30 мм толщиной), прочно привёрнутой к полу.

Установка прибора на кухне



Предупреждение

Опасность для жизни!

Существует опасность поражения электрическим током при прикосновении к элементам, находящимся под напряжением. Не снимайте верхнюю крышку прибора.

Указания

- Ширина ниши для встраивания 60 см.
- Встраивайте прибор только под сплошную столешницу, надёжно прикрепленную к расположенной рядом мебели.

Удаление транспортировочных креплений

Внимание!

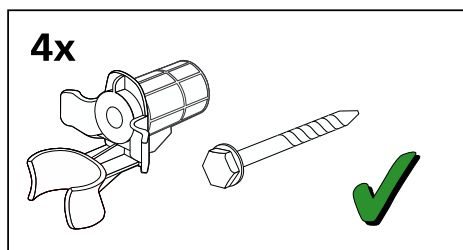
Повреждение прибора

- Во время транспортировки прибор зафиксирован с помощью транспортировочных креплений. Если транспортировочные крепления не сняты, прибор может получить повреждения во время работы.

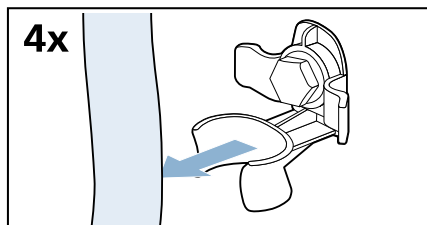
Перед первой эксплуатацией прибора обязательно снимите все транспортировочные крепления. Храните транспортировочные крепления в надёжном месте.

- Для предотвращения повреждений при дальнейшей транспортировке прибора перед началом транспортировки обязательно установите транспортировочные крепления на место.

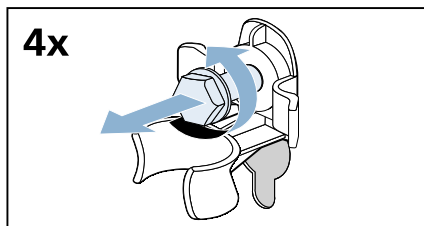
Указание: Храните винты и втулки в надёжном месте.



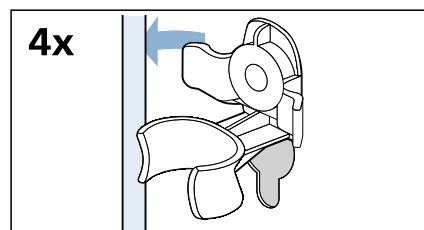
1. Извлеките шланги из держателей.



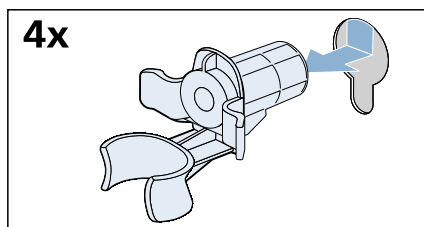
2. Выверните и выньте все винты четырёх транспортировочных креплений.



- a) Освободите сетевой шнур из держателей.



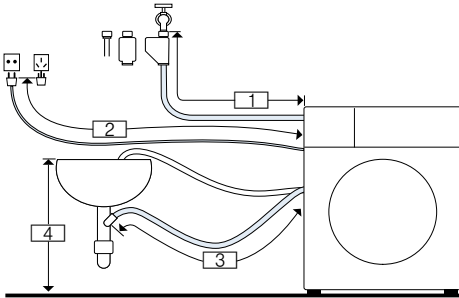
- b) Удалите втулки.



3. Вставьте заглушки.
4. Зафиксируйте заглушки нажатием на стопорные крючки.

Длина шлангов и проводов

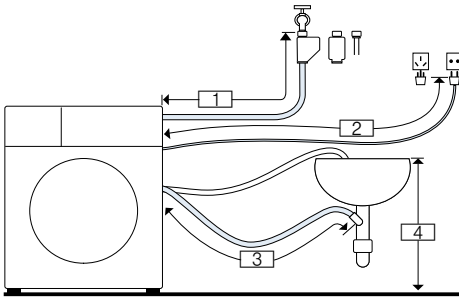
Подключение с левой стороны



- 1 ~ 140 см
- 2 ~ 90 см
- 3
- 4 0 см ~ 100 см

или

Подключение с правой стороны



- 1
- 2
- 3
- 4 0 см ~ 100 см

Указание: Если шланг подачи воды слишком короткий для вашего типа подключения, можно заказать удлиняющий сегмент через сервисную службу.

Возможность встраивания

Для встраивания прибора между шкафами или под столешницу можно снять верхнюю крышку.

Встраивание прибора между шкафами или под столешницу осуществляется до подключения к источнику питания.

Прибор может встраиваться между шкафами или под столешницу кухни. Для этого потребуется проем шириной 60 см.

Указание:

- Разрешается встраивать стиральную машину только под сплошную столешницу, стационарно соединенную с соседними шкафами.
- Из соображений безопасности при встраивании крышка прибора должна быть заменена на металлическую крышку* (выполняется специалистом).
- Для приобретения металлической крышки обращайтесь в сервисную службу (номер для заказа 20002788).

Подача воды

Предупреждение Опасность для жизни!

Существует опасность поражения электрическим током при прикосновении к элементам, находящимся под напряжением. Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (оно оснащено электрическим клапаном).

* в зависимости от модели

При подключении прибора соблюдайте следующие правила:

Указания

- Подключайте прибор только к сети холодного водоснабжения.
- Не подключайте прибор к крану со смесителем или безнапорному водонагревателю.

- Не используйте шланги подачи воды, бывшие в эксплуатации. Используйте шланг подачи воды, входящий в комплект поставки или приобретенный в сертифицированном предприятии розничной торговли.
- Не сгибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не перерезайте шланг подачи воды (в противном случае гарантировать герметичность будет невозможно).
- Затягивайте резьбовые соединения только от руки. При слишком сильном затягивании резьбовых соединений с помощью инструмента (плоскогубцев) возможно повреждение резьбы.

Оптимальное давление воды в системе водоснабжения

Мин. 100 кПа (1 бар)

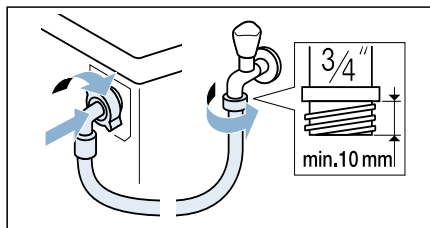
Макс. 1000 кПа (10 бар)

При открывании водопроводного крана подача воды должна осуществляться со скоростью не менее 8 л/мин.

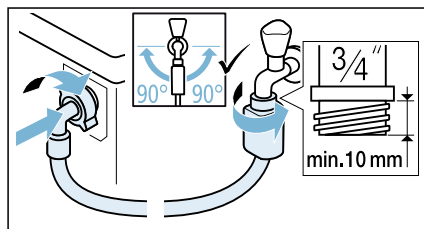
В случае превышения данного уровня давления необходимо установить редуциционный клапан.

Подсоединение

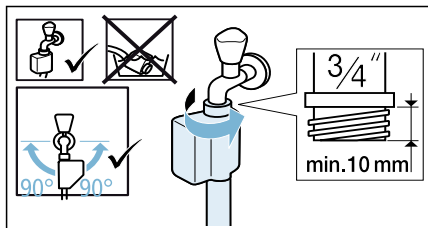
1. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану ($3/4'' = 26,4 \text{ мм}$) и прибору:
 - Модель: **стандартная**



- Модель: **с системой «Aqua-Secure»**



- Модель: **с системой «Aqua-Stop»**



Рекомендация: подсоедините внешний фильтр для воды (в зависимости от модели) между шлангом подачи воды и краном. Фильтр очищает воду от частиц грязи.

Фильтр для воды необходимо регулярно очищать для удаления загрязнений. Это поможет избежать засорений. См. также → отдельную инструкцию по установке и очистке фильтра для воды.

2. Осторожно откройте водопроводный кран и проверьте герметичность мест соединения. Резьбовые соединения находятся под воздействием давления системы водоснабжения.

Выпуск воды

⚠ Предупреждение **Опасность ошпаривания!**

Во время стирки при высокой температуре существует риск ошпаривания при контакте с горячей водой (например, при сливе горячей воды в раковину).
Не касайтесь горячей воды.

Внимание!

Ущерб в результате затопления

Во время откачки воды сливной шланг находится под давлением и может соскользнуть с раковины или места соединения.
Закрепите сливной шланг, чтобы он не выскальзывал.

Внимание!

Повреждение прибора/текстильных изделий

Если конец сливного шланга погружён в сливаемую воду, она может снова попасть в машину и повредить машину/ текстильные изделия.

Убедитесь, что:

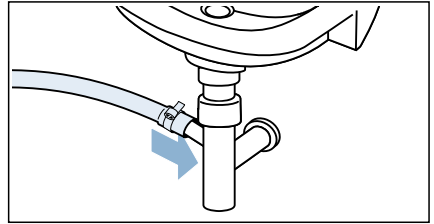
- Ничто не мешает сливу воды из раковины.
- Конец сливного шланга не погружён в сливаемую воду.
- Вода сливается достаточно быстро.

Указание: Не сгибайте и не растягивайте сливной шланг в продольном направлении.

Подсоединение

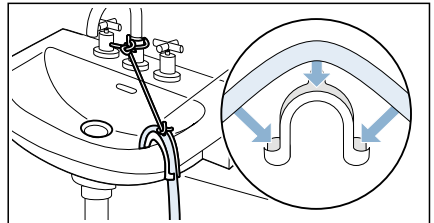
■ **Слив в сифон**

Место соединения необходимо зафиксировать хомутом крепления шланга диаметром 24–40 мм (можно приобрести в специализированных магазинах).

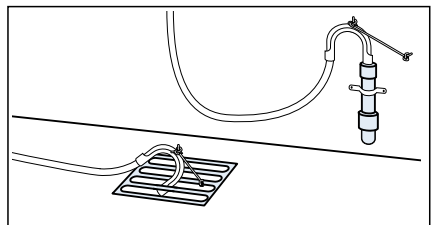


■ **Слив в раковину**

Закрепите сливной шланг так, чтобы он не соскальзывал.
Колено (можно приобрести через сервисную службу).
Индивидуальный номер детали:
00655300



■ **Слив через пластиковую трубу с резиновой втулкой или в дренажный колодец**



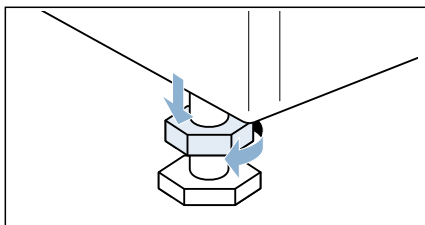
Указание: Хомут крепления шланга не является стандартным аксессуаром, приобретается в специализированном магазине.

Выравнивание

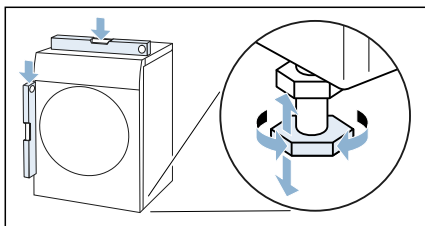
Выровняйте прибор по уровню.

Неправильное выравнивание может стать причиной появления сильного шума, вибрации и смещения прибора.

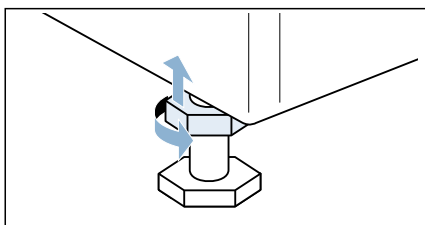
1. Ослабьте контргайки с помощью гаечного ключа, поворачивая их по часовой стрелке.



2. Проверьте выравнивание прибора с помощью уровня. При необходимости откорректируйте. Измените высоту, повернув ножки прибора. Все четыре ножки прибора должны прочно стоять на полу.



3. Затяните контргайки так, чтобы они плотно прилегали к корпусу прибора. При этом придерживайте ножку и не переставляйте её по высоте. Контргайки всех четырёх ножек должны быть плотно затянуты!



Подключение к электросети


⚠ Предупреждение **Опасность для жизни!**

Существует опасность поражения электрическим током при прикосновении к элементам, находящимся под напряжением.

- Не касайтесь и не беритесь за вилку сетевого шнура голыми руками.
- При отсоединении всегда тяните сетевой шнур за вилку, а не сам шнур во избежание его повреждения.

Убедитесь, что все указанные ниже условия выполнены:

Указания

- Напряжение сети и напряжение, указанное на приборе (табличка данных), совпадает. Подключенная нагрузка и требуемый предохранитель указаны на табличке данных.
- Прибор подключается к источнику переменного тока только через правильно установленную и заземленную розетку.
- Вилка сетевого шнура подходит к розетке.
- Система заземления установлена правильно.
- Замена сетевого шнура осуществляется только квалифицированным электриком (при необходимости). Для приобретения запасного сетевого шнура обращайтесь в сервисную службу.
- Многогнездовые разветвители/соединители, а также удлинители не используются.
- При необходимости использования прерывателя цепи при утечке на землю используйте прерыватели, обозначенные следующим символом . Только наличие этого символа гарантирует соответствие всем существующим требованиям.
- Вилка сетевого шнура всегда должна быть легко доступна.
- Сетевой шнур не согнут, не сдавлен, не модифицирован, не перерезан и не соприкасается с источниками тепла.

Перед первой стиркой

Перед отправкой с завода прибор прошел масштабное тестирование. Чтобы удалить всю оставшуюся после тестирования воду в первый раз запустите программу **Cottons 90 °C** (Хлопок 90 °C) **без** белья.

Указание:

- Прибор должен быть правильно установлен и подключен.
→ "Размещение и подключение" на страница 14
 - Категорически запрещается эксплуатировать неисправный прибор!
1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
 2. Откройте водопроводный кран.
 3. Закройте дверцу. Не загружайте бельё.
 4. Выберите программу **Cotton 90 °C** (Хлопок 90 °C).
 5. Выдвиньте кювету для моющих средств.
 6. Залейте прим. 1 литр воды в ячейку II.
 7. Добавьте обычное моющее средство в ячейку II в соответствии с рекомендациями производителя для легкого загрязнения.
- Указание:** Чтобы предотвратить вспенивание, используйте только половину рекомендуемого количества моющего средства. Не используйте мягкие моющие средства или средства для шерстяных изделий.
8. Задвиньте кювету для моющих средств обратно.
 9. Нажмите **Start/Reload** (Старт/Дозагрузка).
 10. По окончании программы поверните программатор в положение **Off** (Выкл).

После этого прибор готов к использованию.

Транспортировка

например, при переезде

Подготовка

1. Закройте водопроводный кран.
2. Сбросьте давление воды в шланге подачи воды. → Страница 45
3. Слейте оставшуюся воду.
→ Страница 44
4. Отсоедините прибор от электросети.
5. Отсоедините шланги.
6. Опорожните ячейки.

Внимание!

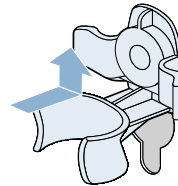
Опасность повреждения прибора из-за подтекания моющего средства/кондиционера из дозаторов

Подтекание моющего средства/кондиционера может мешать нормальной работе прибора, например, в случае повреждения электроники.
Опорожните ячейки перед транспортировкой прибора.

Установка транспортировочных креплений:

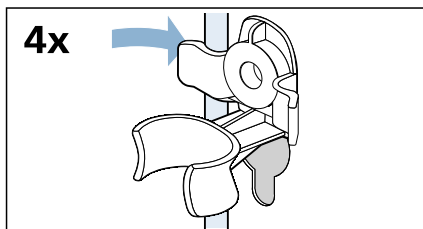
1. Выньте заглушки и уберите их в надежное место.
Указание: При необходимости используйте отвертку.
2. Вставьте все четыре втулки в отверстия.

4x

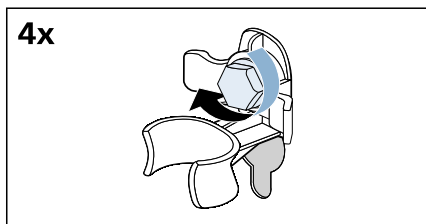


ru Размещение и подключение

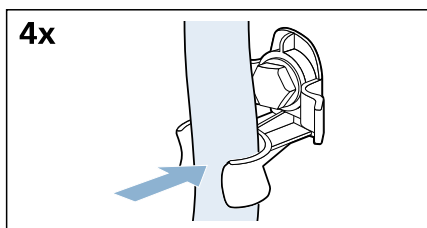
- а) Надёжно зафиксируйте сетевой шнур в держателях.



- б) Вставьте и затяните винты.



- с) Надёжно зафиксируйте шланги в держателях.



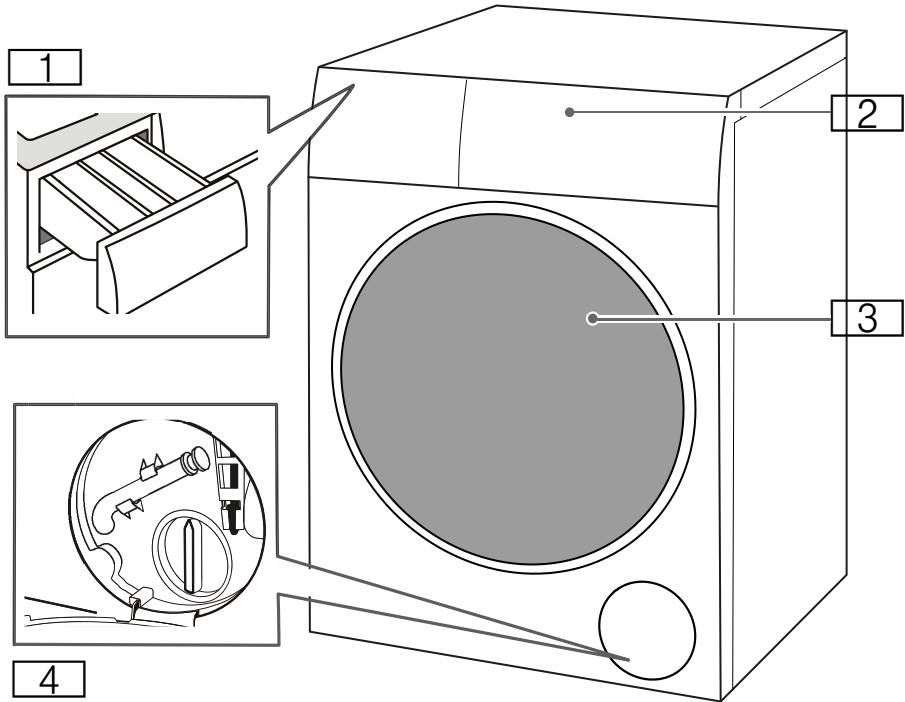
Перед повторным включением прибора:

Указание: Залейте прим. 1 лит воды в ячейку II, выберите программу **Spin/ Drain** (Отжим/Слив) и запустите машину.

Это позволит избежать перерасхода мощного средства при следующей стирке.

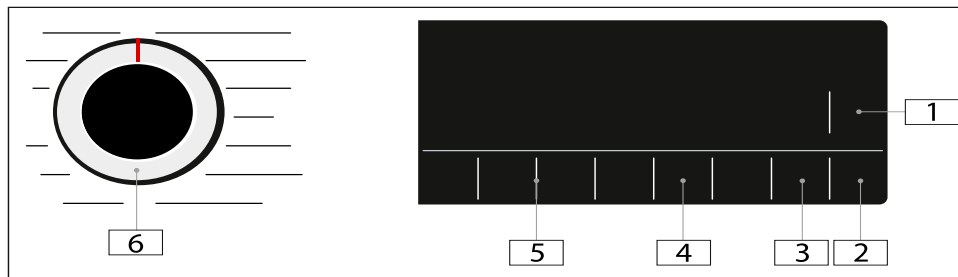
Знакомство с прибором

Прибор



- 1 Кювета для моющих средств
- 2 Панель управления
- 3 Дверца загрузочного люка
- 4 Крышка отсека для сервисного обслуживания

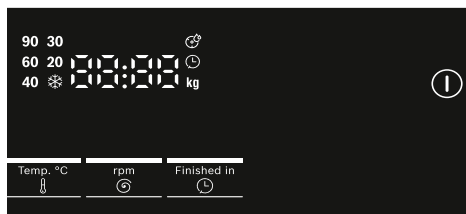
Панель управления



- 1 Кнопка **On/Off** (Вкл/Выкл) для включения и выключения прибора.
- 2 **Кнопка Start/Reload** (Старт/Дозагрузка) для запуска, прерывания (например, при добавлении белья) и отмены программы.
- 3 Установка **режима сушки и времени сушки**. → Страница 36.
- 4 Выбор дополнительных установок программы. Обзор всех дополнительных установок программ. → Страница 36
- 5 Изменение установок программы по умолчанию. Обзор всех установок программ по умолчанию. → Страница 36
- 6 Программатор для выбора программ для включения и выключения отдельная кнопка.

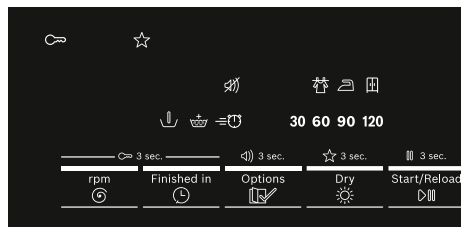
Панель индикации

Установки программы по умолчанию



Дисплей	Установка	Описание
* - 90°	Temp. °C (Temp. °C)	Температура, которую можно задать в °C * = холодная
⊖ - 1400*	rpm (об/мин)	Скорость отжима в об/мин (обороты в минуту) ⊖ = без отжима
2:30*	Оставшееся время выполнения программы	Оставшееся время выполнения программы зависит от выбора программы и выражается в ч:мин (часы:минуты)
0-24 ч	Finished in (Время до окончания)	Программа завершается по истечении... ч (ч = часы)
8,0* кг/ 5,0* кг	Максимальная загрузка для стирки/сушки	Рекомендуемая загрузка кг
☼°	Drum Clean (Очистка барабана)	Программа очистки барабана
* В зависимости от выбранной модели и программы.		

Дополнительные установки программ



Дисплей	Установка
☼ / ☼ / ☼	☼ Dry (Сушка)
30 60 90 120	Сушка по времени
👑	Полоскание плюс
↓	Предварительная стирка
≡⌚	SpeedPerfect
☆	Память
🔒	Блокировка для защиты детей
🔊 / 🔊	Сигнал Вкл/Выкл

Индикаторы состояния для отображения хода выполнения программы (последовательности программы)



Дисплей	Установка
	Дверца закрыта
	Кран закрыт
	Стирка
	Полоскание
	Отжим/Слив

Бельё

Подготовка белья к стирке

Защита белья и прибора

Внимание!

Повреждение прибора/текстильных изделий

Посторонние предметы (например, монеты, канцелярские скрепки, иглы, гвозди) могут стать причиной повреждения белья и компонентов прибора.

При подготовке белья к стирке соблюдайте следующие указания:


- При дозировании любых моющих средств, средств для очистки, средств по уходу и чистящих средств всегда следуйте указаниям изготовителя.
- Не превышайте максимально допустимый объём загрузки. Перегруз приведет к ухудшению результата стирки.
- Храните моющие средства и средства для предварительной обработки белья (например, средство для удаления пятен, спрей для предварительной стирки и т. д.) вдали от поверхностей прибора. Немедленно удалите следы от распыления и другие остатки или капли моющих средств, протирая корпус машины влажной тканью.
- Проверьте карманы. Удалите любые посторонние предметы.
- Удалите металлические детали (скрепки и т. д.).
- Выверните брюки, вязаные и трикотажные изделия, например, одежду из джерси, футболки и свитера наизнанку.
- Проверьте, подходят ли бюстгалтеры на косточках для машинной стирки.
- Стирайте тонкое бельё в сетке или мешке для стирки (колготки, бюстгалтеры на косточках и т. п.).
- Застегните молнии, пуговицы и кнопки.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с гардин фурнитуру или вложите их в сетку/мешок для стирки.











Сортировка белья

Рассортируйте бельё в соответствии с инструкциями по уходу и указаниями изготовителя на этикетках, в зависимости от следующих характеристик:

- Тип ткани/волокна
- Цвет

Указание: Бельё может линять. Стирайте белые и цветные вещи раздельно. Первая стирка новых цветных вещей должна выполняться отдельно.

- Степень загрязнения
 - Стирайте бельё с одинаковой степенью загрязнения вместе.
 - **Лёгкая:** не требуется предварительная обработка, при необходимости выберите установку  **SpeedPerfect**.
 - **Средняя**
 - **Сильная:** загружайте меньше белья, требуется предварительная обработка или замачивание белья.
 - **Пятна:** удаляйте/обрабатывайте пятна, пока они свежие. Сначала обработайте их мыльной водой; не трите ткань. После этого выстирайте бельё с использованием соответствующей программы. Въевшиеся/засохшие пятна иногда можно удалить только после неоднократной стирки.
- Символы на ярлыках

-  Подходит для обычной стирки, например, с использованием программы Cottons  (Хлопок)
-  Требуется бережная стирка, например, с использованием программы Synthetics  (Синтетика)
-  Требуется бережная стирка, например, с использованием программы Delicates/Silk  (Тонкое бельё/шёлк)
-  Подходит для ручной стирки; например, с использованием программы  Wool  (Шерсть)
-  Машинная стирка не допускается.

Подготовка белья к сушке


Указание: Для обеспечения равномерного высыхания произведите сортировку белья в соответствии со следующими характеристиками:

- Тип ткани
- Символы по уходу на этикетках.

Сушите только бельё, маркированное этикеткой «сушка» или следующими символами по уходу:

-  : Вы можете выбрать **Cottons**  (Хлопок)/**Cottons Eco**  (Хлопок Эко)/ **Wash & Dry 60'**(Стирка и сушка 60')/**Daily Wash (Ежедневная стирка)/Hygiene Care (Гигиеническая обработка)/Down (Пуховые изделия)/Hygiene 65 (Гигиеническая 65)**.
-  : Вы можете выбрать **Synthetics/Gentle Dry** (Синтетика/Бережная сушка)

Запрещается сушить следующие текстильные изделия:

-  = символ по уходу «Не сушить»
- Деликатные ткани (шёлк, синтетические шторы).
- Текстильные изделия, содержащие элементы из пенорезины и других аналогичных материалов.
- Текстильные изделия, обработанные легковоспламеняющимися жидкостями, например, пятновыводителем, петролейным эфиром, разбавителями. Опасность взрыва!
- Текстильные изделия со следами лака для волос или аналогичных веществ.




Указания

- Перед сушкой изделия, предназначенные для ручной стирки, должны быть отжаты при соответствующей скорости отжима.
- Перед сушкой произведите выполните отжим на оптимальной скорости. Скорость отжима более 1000 об/мин рекомендуется для хлопка, более 800 об/мин – для изделий, не требующих особого ухода.

- Не гладьте бельё непосредственно после сушки. Сначала рекомендуется свернуть бельё для равномерного распределения остаточной влаги.
- Для обеспечения надлежащей сушки стёганные одеяла, махровые полотенца и другие крупные текстильные изделия следует сушить отдельно.
- Не превышайте максимально допустимый объём загрузки.

Подкрахмаливание

Указание: Бельё не должно быть обработано кондиционером.

1. Включите прибор.
2. Выберите программу **Rinse**  (Полоскание).
3. Засыпьте крахмал в ячейку  в соответствии с указаниями изготовителя (при необходимости перед этим очистите её).
4. Нажмите клавишу  Start/Reload (Старт/Дозагрузка).

Окрашивание/отбеливание

Машина не предназначена для окрашивания в промышленных объемах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали. При применении красителей обязательно соблюдайте указания изготовителя.






Не используйте прибор для отбеливания белья.



Моющее средство

Правильный выбор моющего средства

Для правильного выбора моющего средства, температуры и способа обработки белья строго следуйте указаниям на этикетке.

- **Обычное моющее средство с оптическими отбеливателями** подходит для не портящихся от кипячения текстильных изделий из льна или хлопка
Программа: Cottons  (Хлопок)/ холодная – макс. 90 °C
- **Моющее средство без оптических и других отбеливателей для цветных изделий** подходит для цветного белья из льна и хлопка
Программа: Cottons  (Хлопок)/ холодная – макс. 60 °C
- **Средство для стирки для цветных/тонких изделий без оптических и других отбеливателей** подходит для цветного белья из синтетических или других тканей, не требующих особого ухода
Программа: Synthetics  (Синтетика)/ холодная – макс. 60 °C
- **Средство для стирки деликатных изделий** подходит для деликатных и тонких тканей, шелка и вискозы
Программа: Delicates/Silk  (Тонкое бельё/шёлк)/ холодная – макс. 40 °C
- **Средство для стирки шерстяных изделий** подходит для шерстяных тканей
Программа: Wool  (Шерсть)/ холодная – макс. 40 °C

Экономия энергии и мощного средства










При стирке белья легкой и обычной степени загрязнения можно легко экономить электроэнергию (низкая температура стирки) и средство для стирки.

Экономия	Загрязнение/примечание
<p>Пониженная температура и количество средства для стирки согласно рекомендациям по дозированию</p>  <p>Температура задаётся в соответствии с указаниями на ярлыке, а количество моющего средства – в соответствии с рекомендованной дозировкой как для сильного загрязнения</p>	<p>Лёгкая степень загрязнения Без видимых пятен и следов грязи. На одежде сохраняется запах тела, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Легкая летняя и спортивная одежда, которую носили в течение нескольких часов ■ Футболки, рубашки, блузки, которые носили в течение не более одного дня ■ Постельное белье, полотенца для гостей, использовавшиеся в течение дня <p>Средняя Видимые следы грязи или несколько лёгких пятен, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Футболки, рубашки, блузки, пропитанные потом или надевавшиеся несколько раз ■ Постельное белье, полотенца, использовавшиеся в течение более одной недели
	<p>Сильная степень загрязнения Чётко видимые следы грязи, например, кухонные полотенца, детские полотенца, детские вещи, рабочая одежда</p>





Указание: При определении количества моющего средства, дополнительных средств, средств по уходу и чистящих средств обязательно следуйте указаниям изготовителя и имеющейся информации.

Обзор программ

Программа с возможностью выбора установок

Программа/тип белья	Опции/Информация
Название программы Краткое описание программы и подходящих типов ткани.	Макс. объём загрузки для стирки/ Макс. объём загрузки для сушки Макс. объём загрузки в кг в зависимости от модели и программы возможность выбора температуры* в °C возможность выбора скорости отжима* в об/мин возможные дополнительные установки программы* возможность выбора/отмены установки для сушки ✓, без возможности выбора - кондиционер
Cottons  (Хлопок) Ноские текстильные изделия, устойчивые к кипячению текстильные изделия из хлопка и льна.	8,0 (4,0**) кг/5,0 кг * - 90 °C 0-1400 об/мин =☰ SpeedPerfect,  Rinse Plus (Полоскание плюс),  Pre-treatment (Предварительная обработка) ☀ Dry ✓ (Сушка) ( ✓,  ✓,  ✓) возможно
Cottons Eco  (Хлопок Эко) Ноские текстильные изделия, устойчивые к кипячению текстильные изделия из хлопка и льна. Стирка с оптимизированным расходом электроэнергии за счет снижения температуры при достижении сопоставимого результата стирки для программы Cottons  (Хлопок).	8,0 кг * - 60 °C 1200 – 1400 об/мин - возможно
Указание: Температура стирки ниже выбранного значения. Если вы хотите добиться более высокой температуры воды, используйте программу Cottons  (Хлопок) в сочетании с более высокой температурой.	
* В зависимости от выбранной модели и программы. ** Сниженная загрузка с дополнительной установкой программы =☰ SpeedPerfect.	

Программа/тип белья	Опции/Информация
Synthetics  (Синтетика) Программа стирки для текстильных изделий из синтетических или смесовых тканей.	4,0 кг/2,0 кг * - 60 °C 0–1200 об/мин ≡☺ SpeedPerfect,  Rinse Plus (Полоскани плюс),  Pre-treatment (Предварительная обработка) ☼ Dry ✓ (Сушка) ( ✓,  ✓,  ✓) возможно
Daily Wash  (Смешанное бельё) Смешанная загрузка изделий из хлопка и синтетических тканей.	8,0 (4,0**) кг/5,0 кг * - 90 °C 0–1400 об/мин ≡☺ SpeedPerfect,  Rinse Plus (Полоскание плюс), Pre-treatment (Предварительная обработка) ☼ Dry ✓ (Сушка) ( ✓,  ✓,  ✓) возможно
Delicates/Silk  (Тонкое бельё/Шёлк) Для стирки деликатных текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, например, из шёлка, атласа, синтетических и смесовых тканей (например, шёлковых блузок, шёлковых шарфов.	2,0 кг * - 30 °C 0–800 об/мин  Rinse Plus (Полоскание плюс), возможно
 Wool  (Шерсть) Изделия из шерстяных или полушерстяных тканей, пригодные для ручной или машинной стирки; особо деликатная программа стирки для предотвращения усадки белья, с более длительными паузами в программе (во время которых изделия остаются в воде). Указание: Для предотвращения усадки после сушки изделия все еще содержат небольшое количество воды, выньте одежду как можно скорее после окончания программы и разложите на поверхности для высыхания.	2,0 кг * – 40 °C 0-800 об/мин Полоскание плюс возможно
* В зависимости от выбранной модели и программы. ** Сниженная загрузка с дополнительной установкой программы ≡☺ SpeedPerfect.	

Программа/тип белья	Опции/Информация
Rinse/Spin (Полоскание/отжим) Полоскание с последующим циклом отжима.	8 кг/- - 0-1400 об/мин 🏠 Rinse Plus(Полоскание плюс) ВОЗМОЖНО
Spin (Отжим) Отжим с возможностью выбора скорости отжима и последующим сливом воды. При выборе  запускается программа Drain (Слив) и по окончании полоскания вода просто сливается без отжима.	8 кг/- - 0-1400 об/мин - - невозможно
Down (Пуховики) Пригодные для машинной стирки изделия, набитые пухом, например, подушки и одеяла, а также изделия, набитые синтетическим волокном.	2,0 кг/1,0 кг ❄️ – 40 °C 0-800 об/мин 🏠 Rinse Plus(Полоскание плюс) ☀️ Dry ✓ (Сушка) невозможно
 Hygiene Care (Гигиеническая) Инновационная функция, предварительная обработка сухого белья горячим паром (до 65 °C) при дополнительных гигиенических требованиях с последующим низкотемпературным циклом стирки. Обеспечивает гигиенический эффект и уход за тканями. Подходит для большинства тканей, не требующих особо бережного обращения.	4,0 кг/2,0 кг ❄️ – 90 °C 400– 1400 об/мин 🏠 Rinse Plus (Полоскание плюс) ☀️ Dry ✓ (☐ ✓, 📁 ✓, 🧺 ✓) ВОЗМОЖНО
 Hygiene 65°C (Гигиеническая 65°C) Стирка износостойких изделий из хлопка, льна или смесовых тканей. Подходит для аллергиков и при строгих требованиях к гигиене.	8,0/4,0 кг 60 °C 0-1400 об/мин 🏠 Rinse Plus(Полоскание плюс) ☀️ Dry ✓ (☐ ✓, 📁 ✓, 🧺 ✓) ВОЗМОЖНО
* В зависимости от выбранной модели и программы. ** Сниженная загрузка с дополнительной установкой программы  SpeedPerfect .	

Программа/тип белья	Опции/Информация
<p> Super Quick15' (Супербыстрая 15'/ Wash & Dry 60' (Стирка и сушка 60')</p> <p>Для небольшого количества слегка загрязненных изделий из хлопка, льна, синтетических или смешанных тканей. Прим. 15 минут для стирки. Если выбрана функция сушки, она запустится после окончания стирки продолжительностью приibl. 45 минут.</p> <p>Указание: Программа по умолчанию — Super Quick15' (Супербыстрая 15). Вы можете переключиться на программу Wash & Dry 60' (Стирка и сушка 60') нажатием клавиши Dry (Сушка).</p>	<p>2,0 кг/1,0 кг</p> <p> — 40 °C</p> <p>0 - 800 об/мин</p> <p>-</p> <p> Dry ✓ (Сушка)</p> <p>возможно</p>
<p>Gentle Dry (Бережная сушка)</p> <p>Программа бережной сушки для сушки одежды при более низкой температуре со следующими опциями: автоматическая сушка до состояния «в шкаф», автоматическая сушка до состояния «под утюг», автоматическая сушка до состояния «легкая».</p> <p>— опция автоматическая сушка до состояния «в шкаф»,</p> <p>— опция автоматическая сушка до состояния «под утюг».</p> <p>— самостоятельно определение возможность выбора времени сушки из следующих вариантов: 30/60/90 и 120 мин.</p>	<p>3,0 кг</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p> Dry ✓ (Сушка) (✓, ✓, ✓)</p> <p>невозможно</p>
<p> Intensive Dry (Интенсивная сушка)</p> <p>Отдельная программа обычной сушки для сушки одежды при более высокой температуре со следующими опциями:</p> <p>— опция автоматическая сушка до состояния «в шкаф»,</p> <p>— опция автоматическая сушка до состояния «под утюг».</p> <p>— самостоятельное определение , возможность выбора времени сушки из следующих вариантов: 30/60/90 и 120 мин.</p>	<p>5,0 кг</p> <p> Dry ✓ (✓, ✓, ✓) </p>
<p>Drum Clean (Очистка барабана)</p> <p>Специальная программа для очистки барабана и удаления ворса. Не загружайте белье. 90 °C = программа антибактериальной обработки.</p> <p>Индикатор программы очистки барабана начинает мигать через 25 программ стирки/сушки.</p> <p>При частом использовании функции сушки или программы стирки при низкой температуре настоятельно рекомендуется регулярно запускать программу очистки барабана.</p> <p>Указания</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ При выборе не программы очистки барабана, а программы стирки/сушки таймер сбрасывается. ■ Можно использовать специальное моющее средство для очистки барабана. При дозировании любых моющих средств всегда следуйте указаниям изготовителя. 	<p>0,0 кг/-</p> <p>90 °C</p> <p>-</p>
<p>* В зависимости от выбранной модели и программы.</p> <p>** Сниженная загрузка с дополнительной установкой программы SpeedPerfect.</p>	






Программа/тип белья	Опции/Информация
☆ Memory (Память)	-
Благодаря функции памяти можно сохранить выбранную программу с индивидуальными установками.	-
Чтобы сохранить:	-
1. Включите прибор.	-
2. Выберите программу.	-
3. При необходимости измените установки программы по умолчанию и/или выберите дополнительные установки.	-
4. Нажмите и удерживайте клавишу «â» (Memory (Память)) в течение прим. трех секунд. Программа сохраняется, если все установки коротко мигают.	-
Вызов: выбор программы памяти	
Сброс: после выбора новой программы и установок снова нажмите и удержите клавишу Memory (Память) в течение прим. 3 секунд.	
* В зависимости от выбранной модели и программы.	
** Сниженная загрузка с дополнительной установкой программы =  SpeedPerfect .	

Таблица сушки

Рекомендуемая программа сушки	Загрузка для сушки (кг)	Предполагаемое время сушки (мин)		
		 (лёгкая сушка)	 (сушка под утюг)	 (сушка в шкафу)
Cottons  (Хлопок)	1,0-2,0	40-60	50-80	65-100
	2,0-4,0	60-90	80-140	100-160
	4,0-5,0	90-140	140-200	160-270
Synthetics  (Синтетика)/Daily Wash  (Ежедневная стирка)	0,5-1,5	35-45	50-70	65-100
	1,5-2,5	45-55	70-100	100-125

- i Таблица с данными времени сушки носит исключительно справочный характер. При выборе программы «Стирка + сушка» необходимо добавить продолжительность стирки к общему времени программы.
- i Указанное выше время является ориентировочным, фактическое время сушки может зависеть от типа и веса одежды, степени удаления влаги и температуры окружающей среды.
- i Для достижения равномерного эффекта сушки рекомендуется разделять тяжелые и легкие изделия. Например, разделите для сушки толстое полотенце и рубашку.
- i **Cupboard dry** (Сушка в шкафу) рекомендуется для сушки объемных или тяжелых изделий.
- i Для уменьшения сминания одежды после высыхания рекомендуется сушить одежду небольшими порциями.
- i Чтобы определить время сушки для программы, не указанной в таблице выше, обратитесь к панели индикации.
- i Время сушки на панели индикации отражает приблизительное время при максимальной рекомендуемой загрузке для сушки. Время сушки будет отрегулировано до того, как завершится цикл сушки.

P+ Установки программы по умолчанию

Выключите прибор, нажав клавишу **On/Off** (Вкл/Выкл) питания.

Вы можете изменить установки по умолчанию для выбранных программ. При этом установки можно изменить даже, если выбранная программа уже выполняется. Возможность изменения зависит от этапа выполнения программы.

⌘ Temp. °C (Темп. °C)

Вы можете изменить установку температуры до и после запуска программы в зависимости от того, на каком этапе находится программа, выбрав желаемую температуру на панели индикации.

Максимальная допустимая температура зависит от выбранной программы.

⌘ rpm (Отжим)

В зависимости от хода выполнения программы можно изменить скорость отжима (в об/мин; обороты в минуту) до или во время выполнения программы путем выбора желаемой скорости на панели индикации.

установка **⌀**: **⌀** = «без отжима». Вода после полоскания сливается, однако окончательный отжим не выполняется. Бельё в барабане остаётся мокрым, например, при стирке белья, для которого не требуется отжим.

Можно выбрать режим «Без отжима» для предотвращения сминания, если бельё не будет вынута из прибора сразу после окончания программы.

Максимальная допустимая скорость зависит от модели и выбранной программы.

⌘ Finished in (Время до окончания)

Перед запуском программы можно заранее выбрать время до окончания программы (Finish in (Время до окончания)) с шагом в 1,0 ч (ч = час) (в диапазоне до «минимально возможное время окончания» до 9,5 ч) или с шагом в 1 ч (в диапазоне от 10 ч до 24 ч) макс. до 24 часов.

Для этого:

1. Выберите программу.
На панели индикации отображается продолжительность выполнения выбранной программы, например, **2:30** (часы:минуты).
2. Нажимайте клавишу **⌘ Finished in** (Время до окончания) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое количество часов.
3. Нажмите клавишу **▷ Start/Reload** (Старт/Дозагрузка).
Программа запускается. Выбранное время (например, **8h** (8ч)) отображается на панели индикации и отсчитывается до момента запуска программа. После этого на дисплее отображается продолжительность выполнения программы.

Указание: Продолжительность программы автоматически регулируется при выполнении программы. Изменение установок по умолчанию или дополнительных установок программы может привести к изменению продолжительности программы.

После запуска программы (если было выбрано «Finish in» (Время до окончания) и программа еще не начала выполняться), вы можете изменить предварительно заданное время следующим образом:

1. Нажмите клавишу **▷ Start/Reload** (Старт/Дозагрузка).
2. Многократнажмите клавишу **⌘ Finished in** (Время до окончания) для изменения количества часов.
3. Нажмите клавишу **▷ Start/Reload** (Старт/Дозагрузка).

P+ Дополнительные установки программы

Указание: Вы можете найти возможные дополнительные установки программы в обзоре. Они различаются в зависимости от модели.


С помощью дополнительных установок программы можно оптимально адаптировать процесс стирки/сушки к имеющемуся белью.


Установки можно выбирать или отменять в зависимости от хода выполнения программы.


Индикаторная лампочка клавиши загорается, если установка активирована.


При выключении прибора установки не сохраняются.


Dry (Сушка)

Нажмите  **Dry** (Сушка) для активации или деактивации функции сушки. Когда эта функция активирована, возможна стирка и сушка без перерыва (только для **дополнительных программ сушки**. При желании можно выбрать три режима сушки:

 **(Сушка в шкаф):** для однослойных изделий. Изделия можно сложить или повесить в шкаф. Этот режим сушки считается стандартным. В этом режиме время сушки задается автоматически в зависимости от количества белья, подлежащего сушке.

 **Лёгкая сушка:** для лёгкого подсушивания или дальнейшего досушивания на вешалке.

 **Сушка по времени:** для сушки с заданным временем в зависимости от конкретных целей. Рекомендуется для сушки небольшого количества белья. Возможные варианты времени - 30/60/90/120 минут. Время отжима по умолчанию - 10 минут. Рекомендуемый объём загрузки - 0,5 кг/1 кг/2 кг/3 кг.


 **(Сушка под утюг):** для деликатного белья. Изделия, подходящие для глажки (гладьте белье во избежание появления заломов). При необходимости их можно повесить на вешалку для досушивания.

Если функция  **Dry** (Сушка) активирована, процесс сушки будет следовать за процессом стирки. Если вам нужна индивидуальная программа сушки, вы можете выбрать функцию  **Intensive Dry** (Интенсивная сушка) или **Gentle Dry** (Бережная сушка).

Указания

- Не превышайте максимальный объём загрузки для сушки.
Обзор программ → "Программа с возможностью выбора установок" на страница 30
- Для достижения хороших результатов сушки максимальная скорость отжима для программы с циклом сушки выбирается автоматически.

Предварительная стирка

 **(Prewash):** предварительная стирка белья с сильной степенью загрязнения.


Указание: Загрузите моющее средство в ячейку I и II.

Rinse Plus(Полоскание плюс)

Дополнительный цикл полоскания в зависимости от программы, увеличенная продолжительность программы для особо чувствительной кожи и/или регионов с очень мягкой водой.

SpeedPerfect


Стирка в течение более короткого времени с результатом стирки, соответствующим результатам при нормальной производительности.

Коснитесь  **SpeedPerfect** для активации или деактивации этой дополнительной настройки программы.

Указание: При активированной дополнительной установке программы  **SpeedPerfect** максимальный объем загрузки белья уменьшается и стирка осуществляется с дополнительным количеством воды.

Эксплуатация прибора

Подготовка прибора

Перед поставкой прибор прошел тестирование. Для удаления воды, оставшейся после тестирования, первый цикл стирки должен выполняться без белья с использованием программы **Cottons**  **90°C** (Хлопок 90 °C). → "Перед первой стиркой" на страница 21

Указания

- Категорически запрещается эксплуатировать неисправный прибор!
- Обратитесь в сервисную службу!

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

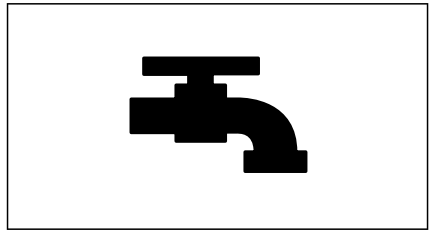
Предупреждение

Опасность для жизни в случае поражения электрическим током!

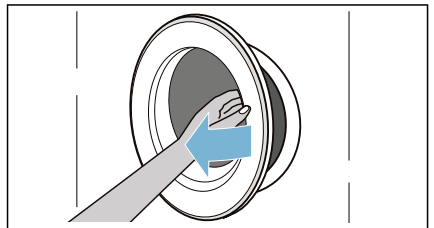
Опасность для жизни в случае контакта с компонентами, находящимся под напряжением.

- При извлечении вилки сетевого шнура из розетки никогда не тяните за сам шнур.
- Не прикасайтесь к вилке шнура питания мокрыми руками.

2. Откройте водопроводный кран.



3. Откройте дверцу прибора.



Включение прибора/выбор программы

Указание: Если вы активировали блокировку для защиты детей, необходимо сначала её отключить, затем выбрать программу.

Для выбора требуемой программы используйте программатор. Программатор может вращаться в обоих направлениях.

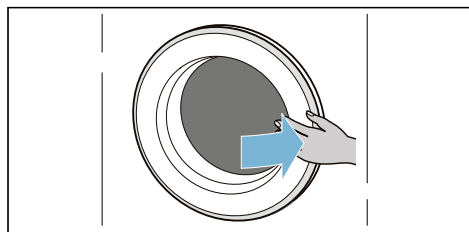
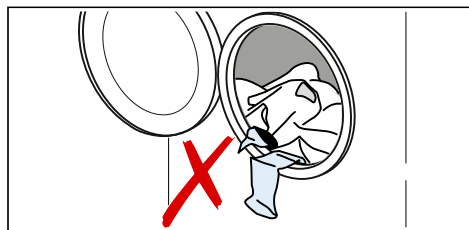
Прибор включается.

Установки по умолчанию для выбранной программы попеременно отображаются на панели индикации:

- Максимальный объём загрузки и
- длительность программы и
- ...

Загрузка белья в барабан

Откройте дверцу, загрузите белье в барабан, убедитесь, что белье не застряло между дверцей и резиновой манжетой и закройте дверцу.



Указания

- Уложите и загрузите предварительно отсортированные изделия для стирки. Большие и маленькие вещи кладите вперемешку. Изделия разного размера лучше распределяются во время отжима. Отдельные изделия могут вызвать дисбаланс.
- Соблюдайте максимальный предписанный объём загрузки. Переполнение негативно влияет на результат стирки и способствует сминанию белья.

Дозирование и добавление моющего средства и средств по уходу

Внимание!

Повреждение прибора

Моющие средства и средства для предварительной обработки белья (например, средство для удаления пятен, спрей для предварительной стирки и т. д.) могут повредить поверхности прибора. Храните эти средства вдали от поверхностей прибора. Немедленно удаляйте следы от распыления и другие остатки/капли моющих средств с корпуса машины, используя влажную ткань.

Дозирование

Дозируйте моющее средство и средства по уходу в соответствии с:

- жёсткостью воды (уточните в жилищно-коммунальной службе),
- рекомендациями изготовителя на упаковке,
- количеством белья,
- степенью загрязнения.

Заполнение ячеек

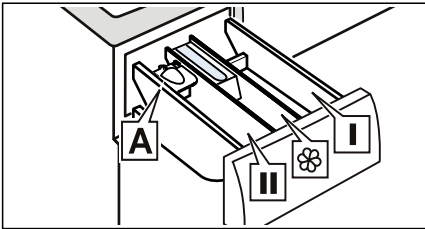
1. Выдвиньте кювету для моющих средств.


Предупреждение

Раздражение глаз/кожи!

Если кювета для моющих средств открыта во время работы прибора, моющее средство/средство для ухода может вытечь. Осторожно откройте кювету. Если моющее средство или средства по уходу попали на глаза или кожу, тщательно промойте их водой. При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью.

2. Залейте или засыпьте моющее средство в кювету.



- Ячейка **I** Моющее средство для предварительной обработки и дезинфицирующее средство для одежды. (только для приборов с функцией предварительной стирки и дезинфекции)
- Ячейка  Кондиционер, крахмал. Не превышайте максимально допустимый объём загрузки.
- Ячейка **II** Средство для основной стирки, смягчитель воды, отбеливатель или пятновыводитель.
- Ячейка **A*** Для жидкого моющего средства.

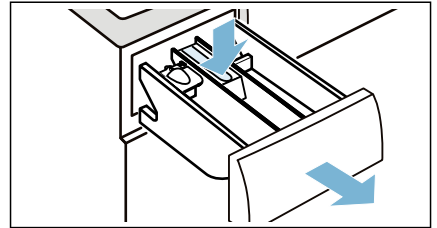
Указания

- При дозировании любых моющих средств, средств для очистки, средств по уходу и чистящих средств всегда следуйте указаниям изготовителя.
- Разбавляйте густой кондиционер для белья водой. Это поможет избежать засорения.
- Будьте внимательны при открывании кюветы для моющих средств во время работы прибора.

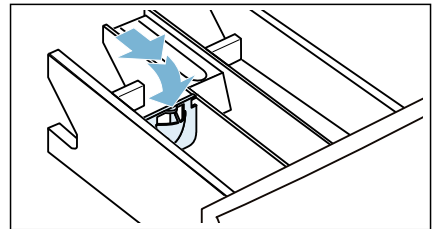
Дозатор **A*** для жидкого моющего средства

* в зависимости от модели
Вложите дозатор A для определения требуемого количества жидкого моющего средства:

- а) Выдвиньте кювету для моющих средств. Нажмите на вставку и полностью извлеките кювету.



- б) Сдвиньте дозатор вперёд и зафиксируйте на месте.




- в) Задвиньте кювету обратно.

Указание: Не используйте дозатор для дозирования гелевых моющих средств и стирального порошка, а также если выбраны программы с предварительной стиркой или с функцией «Finish in» (Время до окончания).

Для моделей без дозатора: залейте моющее средство в соответствующую ёмкость и поместите в барабан.

Запуск программы


Нажмите и удерживайте клавишу  Start/Reload (Старт/Дозагрузка) в течение 1~2 секунд, а затем отпустите клавишу. Запускается программа, и дверца прибора блокируется.


На панели индикации отображается время до окончания и начинается обратный отсчёт времени до запуска программы. После запуска программы на дисплее отображается длительность программы. Также загораются все символы, отражающие ход выполнения программы.


Блокировка для безопасности детей

Вы можете заблокировать прибор, чтобы случайно не изменить заданные установки. Для этого активируйте функцию блокировки для защиты детей.


Для активации функции блокировки для защиты детей:

После запуска программы нажмите и удержите клавишу **Spin/rpm** (Отжим/об/мин) и **Finished in** (Время до окончания) в течение 3 секунд. На панели индикации загорается символ .

- Если загорается  «Блокировка для защиты детей» активирована, CL мигает.


Указание: По окончании программы на дисплее отображается **End** (Окончание). Дверца разблокируется. Символ  продолжает гореть и напоминает о необходимости деактивировать блокировку для защиты детей.

Для деактивации блокировки для защиты детей:



Нажмите и удерживайте клавиши **Spin/rpm** (Отжим/об/мин) и **Finished in** (Время до окончания), пока символ  не исчезнет.


Добавление/извлечение белья

При необходимости вы можете добавить или вынуть белье уже после запуска программы (только для программ стирки).

Нажмите клавишу  Start/Reload (Старт/Дозагрузка) в течение 3 секунд. Прибор проверяет, возможна ли дозагрузка.

Если на дисплее появляется следующее:

- Символ  исчезает, дозагрузка возможна.
- Символ  загорается, дозагрузка невозможна.

Для продолжения программы нажмите клавишу  Start/Reload (Старт/Дозагрузка). Программа продолжается автоматически.

Указания

- При добавлении белья не оставляйте дверцу открытой слишком долго, так как вода из белья может начать вытекать наружу.
- Из соображений безопасности при высоком уровне или температуре воды или при вращении барабана дверца остается заблокированной, поэтому в это время добавить бельё невозможно.

Изменение программы

Если вы случайно запустили не ту программу, вы можете исправить ошибку следующим образом:

1. Выключите прибор, нажав клавишу включения/выключения питания.
2. Включите прибор, нажав клавишу включения/выключения питания
3. Выберите другую программу.
4. Нажмите клавишу Start/Reload (Старт/Дозагрузка).

Отмена программы

Для программ стирки при высоких температурах:

1. Выключите прибор, нажав клавишу On/Off (Вкл/Выкл) питания.
2. Включите прибор, нажав клавишу On/Off (Вкл/Выкл) питания.
3. Для охлаждения белья выберите **Rinse** (Полоскание).
4. Нажмите клавишу Start/Reload (Старт/Дозагрузка).

Для программ стирки при низких температурах:

1. Выключите прибор, нажав клавишу On/Off (Вкл/Выкл) питания.
2. Включите прибор, нажав клавишу On/Off (Вкл/Выкл) питания.
3. Выберите **Spin/Drain** (Отжим/Слив).
4. Нажмите клавишу Start/Reload (Старт/Дозагрузка).

Для программ при сушке:

1. Не прерывайте программу Dry (Сушка).
2. В случае крайней необходимости: Нажмите клавишу On/Off (Вкл/Выкл) и дождитесь, когда белье остынет. Осторожно откройте дверцу. Из машины может выходить горячий воздух.

Окончание программы

На дисплее загорается **End** (Окончание) а индикации — and **End** выключаются.

При выборе **End** по окончании полоскания вода просто сливается, цикл отжима не выполняется.

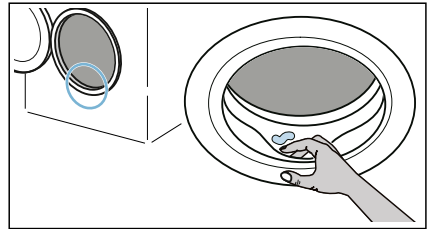
Извлечение белья/ выключение прибора

1. Откройте дверцу и извлеките бельё.
2. Закройте водопроводный кран.

Указание: В моделях с системой Aqua-Stop не требуется.

Указания

- Не оставляйте бельё в барабане. Оно может сесть во время следующей стирки или изменить цвет другого изделия.
- Обязательно извлеките все посторонние предметы из барабана и резиновой манжеты – опасность появления ржавчины.
- Протрите резиновую манжету.



- Оставьте дверцу открытой, а кювету для моющих средств незадвинутой, чтобы остатки воды могли испариться.
- Обязательно дождитесь завершения программы, так как прибор всё ещё может быть заблокирован. После этого включите прибор и подождите, пока он разблокируется.



Установки прибора

Вы можете изменить следующие установки.

Приглушение звукового сигнала:

- Нажмите и удержите клавишу Menu (Опции) в течение 3 секунд.
- Звуковой сигнал окончания программы приглушается
- Для активации функции звукового сигнала нажмите и удержите клавишу Menu (Меню) в течение 3 секунд.



Датчики

Система контроля дисбаланса

Автоматическая система контроля дисбаланса распознает состояние дисбаланса и, многократно распределяя бельё внутри барабана, компенсирует его.

Если бельё распределено слишком неравномерно, скорость отжима снижается или цикл отжима не выполняется из соображений безопасности.

Указание: Равномерно распределите мелкие и крупные предметы белья в барабане.



Обслуживание и уход



Предупреждение

Опасность для жизни!

Существует опасность поражения электрическим током при прикосновении к элементам, находящимся под напряжением. Поверните программатор в положение **Off** (Выкл). Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Внимание!

Опасность возгорания и взрыва!

Чистящие средства, которые содержат растворители, например, промывочный бензин, могут производить токсичные пары.

Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

Внимание!

Прибор может получить повреждения!

Чистящие средства, содержащие растворители, например, растворитель для моющих средств, могут повредить поверхности и компоненты прибора. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

Корпус прибора/панель управления

- Немедленно удаляйте остатки моющего средства.
- Протирайте корпус и панель управления влажной мягкой тканью.
- Не используйте абразивные щётки, губки и чистящие средства.
- Запрещается промывать прибор направленной струей воды.

Барaban

⚠ Предупреждение
**Опасность травмирования/
 Материальный ущерб/Повреждение
 прибора!**

Постоянная стирка при низких температурах и отсутствие вентиляции для прибора могут повредить барабан и стать причиной травм.

Регулярно запускайте программу очистки барабана или программу стирки с температурой не ниже 60 °С. Каждый раз по окончании использования оставляйте дверцу и кювету для моющих средств открытыми, чтобы просушить внутреннее пространство прибора.

Используйте чистящие средства без содержания хлора, не используйте для очистки металлическую губку.

При появлении запаха в приборе или для очистки барабана запустите программу **Cottons 90 °C** (Хлопок 90 °С) без белья.

Удаление накипи

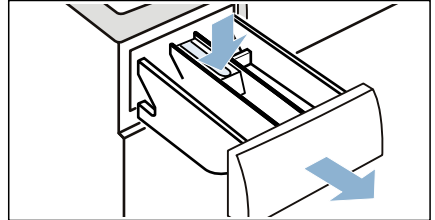
При правильном дозировании моющего средства необходимость в удалении накипи, как правило, не возникает.

Однако, если она возникнет, следуйте указаниям изготовителя средства для удаления накипи. Подходящие средства для удаления накипи можно приобрести на нашем веб-сайте или через сервисную службу.

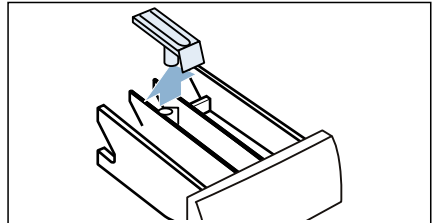
Опорожнение кюветы для моющего средства, очистка кюветы для моющего средства и корпуса

Если в приборе присутствуют остатки моющего средства или кондиционера:

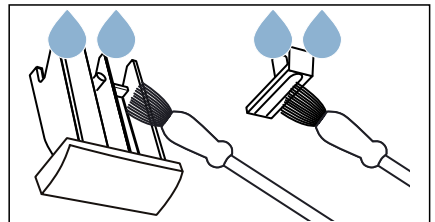
1. Выдвиньте кювету для моющих средств. Нажмите на вставку и полностью извлеките кювету.



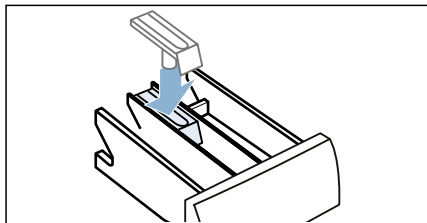
2. Для снятия вставки: нажмите на вставку пальцем снизу вверх.



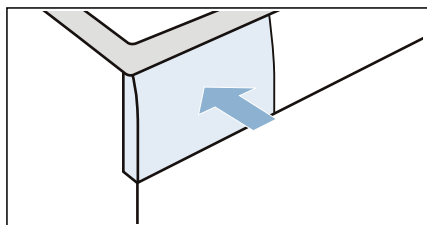
3. Очистите поддон для кюветы для моющих средств и вставку водой и щёткой, а затем высушите. Очистите внутреннее пространство корпуса.



- Установите вставку на место и зафиксируйте её (насадите цилиндр на направляющий штифт).



- Задвиньте кювету для моющих средств.



Указание: Оставьте кювету для моющих средств полуоткрытой, чтобы остатки воды могли испариться.

Откачивающий насос засорён

Указание: Закройте водопроводный кран, чтобы прекратить подачу воды, и проверьте, что она сливается через насос.

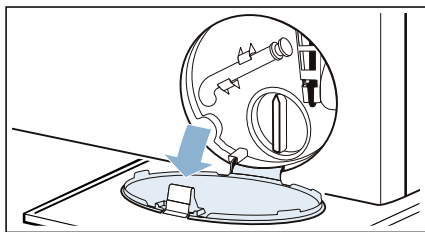
Предупреждение

Опасность ожога!

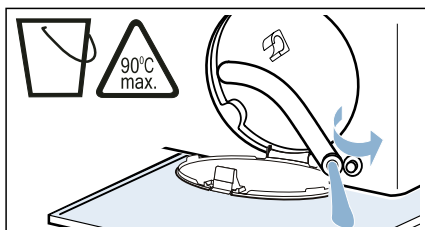
Во время стирки при высоких температурах вода очень сильно нагревается. При контакте с горячей водой существует опасность ожога. Прежде всего, дайте воде остыть.

- Выключите прибор, нажав клавишу питания в положение **Off** (Выкл.). Выньте вилку из розетки.

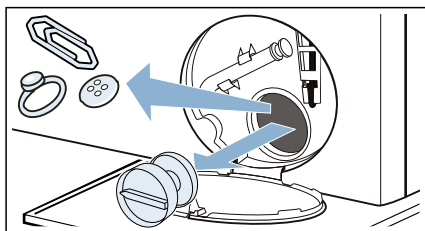
- Откройте крышку отсека для сервисного обслуживания.



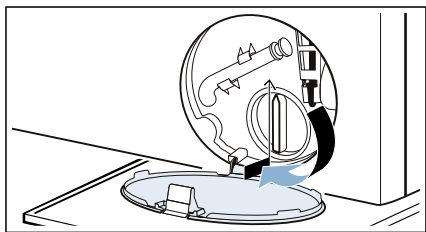
- Извлеките сливной шланг из держателя. Снимите колпачок и дайте воде стечь в подходящую ёмкость. Установите на место колпачок и поместите сливной шланг в держатель.



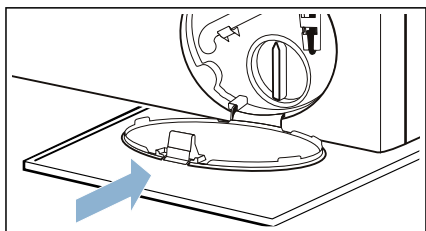
- Осторожно отверните крышку насоса: остатки воды могут вытечь. Очистите внутреннюю часть, резьбу крышки насоса и корпус насоса. Крыльчатка насоса должна свободно вращаться.




- Установите крышку насоса на место и тщательно затяните.



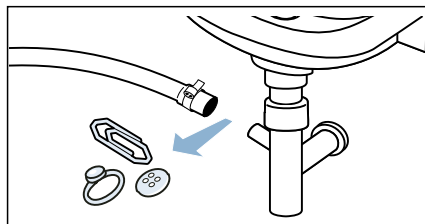
- Закройте крышку отсека для сервисного обслуживания.



Указание: Чтобы предотвратить стекание неиспользованного моющего средства прямо в слив во время следующей стирки, влейте прим. 1 литр воды в ячейку II и запустите программу  **Drain** (Слив).

Сливной шланг в сифоне засорён

- Поверните программатор в положение **Off** (Выкл). Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Ослабьте зажим шланга. Осторожно снимите сливной шланг; остатки воды могут вытечь.
- Очистите сливной шланг и соединительную часть сифона.



- Снова подсоедините сливной шланг и закрепите место соединения с помощью шлангового зажима.

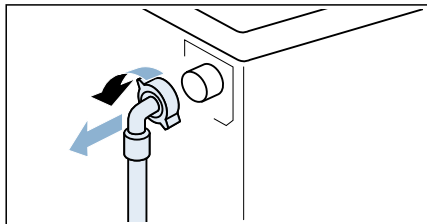
Фильтр в шланге подачи воды засорён

Сбросьте давление в шланге подачи воды:

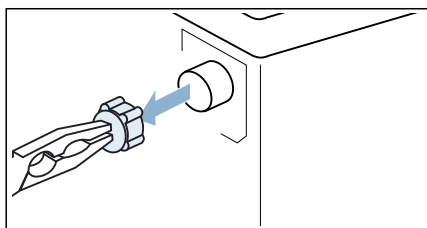
- Закройте водопроводный кран.
- Выберите программу **Cottons**  (Хлопок) (активируйте установку  **SpeedPerfect**).
- Нажмите клавишу  **Start/Reload** (Старт/Дозагрузка). Дайте программе поработать прибл. 40 секунд.
- Выключите прибор, нажав клавишу питания в положение **Off** (Выкл.).
- Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Выполните очистку фильтров:

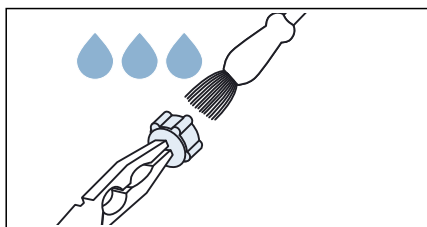
1. Отсоедините шланг с задней стороны прибора.



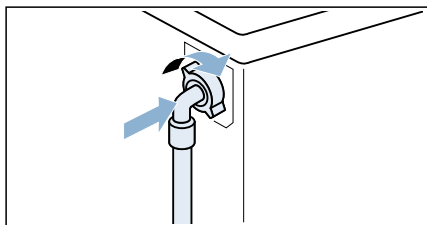
2. Извлеките фильтр с помощью плоскогубцев.



3. Прочистите фильтр небольшой щёткой.



4. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.



? Неисправности и способы их устранения

Аварийная разблокировка

Например, в случае отключения электроэнергии или нарушения электропитания

Программа продолжит выполняться после возобновления подачи электроэнергии.

Однако, если необходимо извлечь бельё, можно открыть дверцу прибора следующим образом:

⚠ Предупреждение

Опасность ошпаривания!

Во время стирки при высокой температуре существует риск ошпаривания при контакте с горячей водой и бельём.

По возможности дайте белью остыть.

⚠ Предупреждение

Опасность травмирования!

Не засовывайте руки во вращающийся барабан, так как это может стать причиной травмы.

Не засовывайте руки в барабан, пока он ещё вращается.

Дождитесь полной остановки барабана.

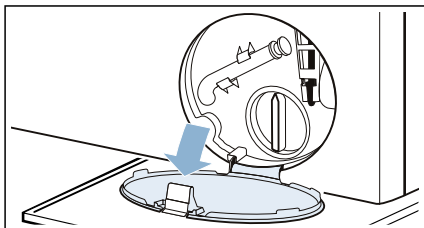
Внимание!

Ущерб в результате затопления!

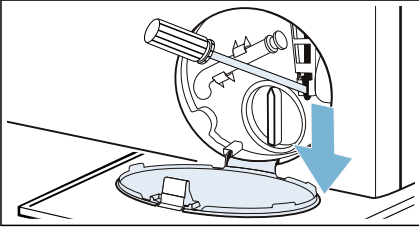
Утечка воды может причинить ущерб.

Не открывайте дверцу загрузочного люка, если уровень воды видно через стекло люка.




1. Поверните программатор в положение **Off** (Выкл). Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
2. Откройте крышку отсека для сервисного обслуживания.





3. Слейте воду. → Страница 44
4. Оттяните устройство для аварийной разблокировки вниз и разблокируйте дверцу.
После этого можно открыть дверцу.








Информация на панели индикации

Дисплей	Причины/способ устранения
E:30	Дверца не закрыта как следует. Закройте дверцу и перезапустите машину.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ горит непрерывно(нет подачи воды): водопроводный кран открыт? Фильтр в шланге подачи воды засорён? → "Фильтр в шланге подачи воды засорён" на страница 45 Шланг подачи воды согнут или пережат?
 горит непрерывно	Активирована функция блокировки для защиты детей – деактивируйте её.
Символ  мигает	<p>Запустите программу Drum Clean (Очистка барабана) для очистки и ухода за барабаном и наружным баком.</p> <p>Указания</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Запустите программу без белья. ■ Используйте стиральный порошок или моющее средство, содержащее отбеливатель. Для предотвращения пенообразования используйте половину количества моющего средства, рекомендованного производителем. Не используйте моющие средства, предназначенные для шерстяного или шёлкового белья.
E:21	<ul style="list-style-type: none"> ■ Сливная труба или сливной шланг засорены. Очистите сливную трубу и сливной шланг. ■ Сливная труба или сливной шланг согнуты или пережаты. Убедитесь, что сливная труба и сливной шланг не согнуты и не пережаты. ■ Откачивающий насос засорён. → "Откачивающий насос засорён" на страница 44 ■ Сливной шланг в сифоне засорён. → "Сливной шланг в сифоне засорён" на страница 45 ■ Сливной шланг подсоединен слишком высоко. Высота подсоединения сливного шланга не должна превышать 1 метр. → Страница 17
E:12	Вода в основании для стока, прибор подтекает. Закройте водопроводный кран. Обратитесь в сервисный центр.
Другая индикация	Поверните программатор в положение Off (Выкл), подождите пять секунд, а затем снова включите. В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.

Неисправности и способы их устранения

Неисправности	Причины/способ устранения
Утечка воды из прибора.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Правильно подсоедините или замените сливной шланг. ■ Подтяните резьбовое соединение шланга подачи воды.
Дверца не открывается.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активировано --- (Полоскание без слива = окончательный слив воды не выполняется) (в зависимости от модуля). Продолжите программу, выбрав  Spin/Drain (Отжим/Слив) и нажав клавишу  Start/Reload(Старт/Дозагрузка). ■ Температура в барабане слишком высокая для открывания дверцы. ■ Активирована функция блокировки. Остановлена ли программа? ■ Слишком высокий уровень воды в барабане. ■ Дверца открывается только с помощью аварийной разблокировки? → "Аварийная разблокировка" на страница 46

Неисправности	Причины/способ устранения
<p>Прибор не заполняется водой.</p> <p>Моющее средство не смывается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Программа не запускается? ■ Водопроводный кран открыт? ■ Фильтр в шланге подачи воды засорён? → "Фильтр в шланге подачи воды засорён" на страница 45 <p>Указание: При наличии дополнительного фильтра для воды (в зависимости от модели) проверьте его на загрязнение и при необходимости очистите → См. отдельную инструкцию по установке и очистке фильтра для воды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Шланг подачи воды согнут или пережат?
<p>Программа не запускается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нажата клавиша  Start/Reload (Старт/Дозагрузка) или выбрано  Finished in (Окончание через)? ■ Дверца закрыта? ■ Блокировка для защиты детей активирована? Деактивируйте блокировку для защиты детей.
<p>Программа запущена и барабан вращается, но не заполняется водой.</p>	<p>Это не является неисправностью - некоторые программы специально взвешивают бельё и определяют объём загрузки после запуска программы, чтобы рассчитать оптимальное количество воды для стирки. После этого барабан начинает заполняться водой.</p>
<p>Вода не сливается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Сливная труба или сливной шланг засорены. Очистите сливную трубу и сливной шланг. ■ Сливная труба или сливной шланг согнуты или пережаты. Убедитесь, что сливная труба и сливной шланг не согнуты и не пережаты. ■ Откачивающий насос заблокирован? → "Откачивающий насос засорён" на страница 44 ■ Сливной шланг в сифоне засорён? → "Сливной шланг в сифоне засорён" на страница 45 ■ Активировано --- (Полоскание без слива = окончательный слив воды не выполняется) (в зависимости от модуля). Продолжите программу, выбрав  Spin/Drain (Отжим/Слив) и нажав клавишу  Start/Reload (Старт/Дозагрузка). ■ Сливной шланг подсоединен слишком высоко. Высота подсоединения сливного шланга не должна превышать 1 метр. → Страница 17
<p>В барабане не видно воды.</p>	<p>Это не является неисправностью – уровень воды находится ниже зоны видимости.</p>
<p>В дозатор/дозаторы залито неподходящее моющее средство/кондиционер.</p>	<p>Опорожните ячейку(и), очистите ее(их) и залейте подходящее моющее средство. → "Опорожнение ячейки для моющего средства, очистка ячейки для моющего средства и корпуса" на страница 43</p>
<p>Моющее средство/кондиционер в ячейках загустело.</p>	<p>Опорожните ячейку(и), очистите ее(их) и залейте подходящее моющее средство.</p>
<p>Из ячейки для моющих средств выходит пена.</p>	<p>Превышен объём моющего средства?</p> <p>Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с 1/2 литра воды и залейте в ячейку II. (Не подходит для верхней, спортивной одежды и одежды с пуховым наполнителем!)</p> <p>Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки.</p> <p>Используйте имеющиеся в продаже моющие средства с низким пенообразованием и средства по уходу, подходящие для машины.</p>

Неисправности	Причины/способ устранения
Снова большое количество пены.	Превышен объём моющего средства? При следующей стирке с такой же загрузкой добавляйте меньше моющего средства.
Моющее средство/кондиционер стекает с уплотнения и собирается на дверце или в складках резиновой манжеты.	В дозаторах слишком много моющего средства/кондиционера. Не заполняйте ячейки выше отметки max .
Результат отжима неудовлетворительный. Бельё влажное/слишком влажное.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Это не является неисправностью – система подавления дисбаланса при отжиге прервала цикл отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане. Равномерно распределите мелкие и крупные предметы белья в барабане. ■ Выбрана дополнительная установка программы Easy iron (Лёгкая глажка) (в зависимости от модели)? ■ Выбрана дополнительная установка программы Night Wash (Ночная стирка) или программа Night Wash (Ночная стирка) (в зависимости от модели)? ■ Выбрано слишком низкое число оборотов?
Цикл отжима запускается несколько раз.	Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.
Программа выполняется дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. ■ Это не является неисправностью – активирована система контроля пенообразования – включается дополнительный цикл полоскания.
Продолжительность программы изменяется во время цикла стирки/сушки.	Это не является неисправностью – выполнение программы приводится в соответствии с процессом стирки/сушки. В результате может измениться индикация времени выполнения программы, отображаемая на дисплее.
Запах, пятна в приборе.	<p>Запустите программу Drum Clean (Очистка барабана).</p> <p>Добавьте стиральный порошок или моющее средство, содержащее отбеливатель.</p> <p>Указание: Для предотвращения пенообразования используйте половину количества моющего средства, рекомендованного производителем. Не используйте моющие средства, предназначенные для шерстяного или шёлкового белья.</p>
Громкий шум, вибрация и перемещение прибора во время отжима.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Машина стоит ровно? → <i>"Выравнивание" на страница 20</i> ■ Ножки прибора зафиксированы? Зафиксируйте ножки прибора. ■ Транспортировочные крепления сняты? → <i>"Удаление транспортировочных креплений" на страница 16</i>
Во время работы прибора лампочки на панели индикации не горят.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нарушена подача электроэнергии? ■ Сработали предохранители? Включите/замените предохранители. ■ В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.
На белье осталось моющее средство.	<ul style="list-style-type: none"> ■ В состав некоторых бесфосфатных моющих средств входят нерастворимые в воде вещества. ■ Выберите программу Rinse  (Полоскание) или по окончании стирки очистите бельё щёткой.
Шум отжима во время фазы сушки.	Это инновационный процесс, известный как термический отжим, используемый для снижения потребления энергии во время фазы сушки. Это является конструктивной особенностью, дождитесь окончания программы.

Неисправности	Причины/способ устранения
Ворс на белье.	Запустите программу Drum Clean (Очистка барабана) без белья и моющего средства для удаления ворса, скопившегося внутри барабана во время предыдущего цикла сушки.
Шум подачи воды во время фазы сушки.	Стиральная машина с сушкой использует технологию конденсации воды, вода постоянно требуется для сушки белья. Поэтому водопроводный кран должен быть постоянно открыт до окончания фазы сушки.
Продолжительность сушки увеличилась.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Запустите программу Drum Clean (Очистка барабана) для удаления ворса, скопившегося в барабане стиральной машины во время фазы сушки. ■ Если температура окружающей среды выше 30 °C, это может вызвать увеличение времени сушки. ■ Недостаточная циркуляция воздуха в помещении может вызвать увеличение времени сушки. Проветрите помещение.
Программа сушки не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Дополнительная установка программы сушки не выбрана? ■ Дверца не закрыта надлежащим образом?
Сильные заломы на белье.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ткани сминаются, если превышен максимальный объём загрузки или выбрана программа, не соответствующая данному типу ткани. Всю необходимую информацию можно найти в таблице обзора программ. ■ Вынимайте бельё непосредственно по окончании сушки. Если оставить бельё в барабане, на нем могут образуются складки.
Результат сушки неудовлетворительный (бельё недостаточно сухое).	<ul style="list-style-type: none"> ■ По окончании программы тёплое бельё кажется более влажным, чем оно есть на самом деле. Расправьте бельё и дайте ему остыть. ■ Чрезмерно высокая температура окружающей среды (выше 30 °C) или недостаточная вентиляция в помещении, где находится стиральная машина с сушкой. ■ Бельё не было достаточно хорошо отжато перед сушкой. Всегда устанавливайте самую высокую из возможных скоростей отжима для конкретной программы стирки. ■ Стиральная машина с сушкой перегружена: соблюдайте рекомендации по максимальной загрузке, приведенные в таблице программ и на дисплее. Не перегружайте стиральную машину с сушкой, так как максимальная загрузка для фазы сушки меньше максимальной загрузки для цикла стирки. Разгрузите стиральную машину с сушкой после стирки при максимальной загрузке и разделите бельё на два цикла сушки. ■ Напряжение подачи электроэнергии слишком низкое (менее 200 В): обеспечьте достаточную подачу энергии. ■ Низкое давление воды. В соответствии с принципом конденсации воды низкое давление воды приведет к тому, что испаряющийся пар не конденсируется должным образом и полностью. ■ Водопроводный кран закрыт во время сушки. Так как в основе процесса сушки лежит принцип конденсации, водопроводный кран должен оставаться открытым в течение всей сушки, иначе надлежащий результат не будет гарантирован. ■ Толстые многослойные текстильные изделия или текстильные изделия с объёмными наполнителями быстро сохнут снаружи, внутри же они сохнут дольше. Процесс выравнивания влажности может занять больше времени, чем обычно.

Если вы не можете устранить неисправность самостоятельно (после **Off** (выключения) и повторного включения) или если требуется ремонт:

- Поверните программатор в положение **Off** (Выкл). Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы.



Послепродажное обслуживание

Если вы не можете устранить неисправность самостоятельно (→ *"Неисправности и способы их устранения"* на страница 46), обратитесь в сервисную службу.

Мы обязательно найдём решение, которое позволит избежать ненужных визитов мастера.

Сообщите специалисту сервисной службы номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-Nr. Номер изделия
FD Заводской номер

Эту информацию можно найти (в зависимости от модели):

- С внутренней стороны дверцызагрузочного люка
- На задней стороне прибора

Доверьтесь опыту производителя.

Свяжитесь с нами. Тогда вы будете уверены, что ремонт осуществляется квалифицированными специалистами и с использованием оригинальных запчастей.



Нормы расхода

Рекомендуемый режим стирки для одежды со средней степенью загрязнения при номинальном объеме загрузки, используемый для оценки указанной модели в соответствии с Сингапурским обязательным стандартом маркировки эффективности использования воды (MWELS): **Cottons Eco @ 60°C** (Хлопок Eco 60°) 1400 rpm.

Расход энергии и воды, продолжительность программы и остаточная влажность для основных программ стирки.

Таиланд WDS28460TH / Сингапур WDS28460SG / Россия WDS28460OE

Программа	Объем загрузки	Расход энергии*	Расход воды*	Продолжительность программы*
Стирка:				
Cottons 40°C (Хлопок 40 °C)	8,0 кг	0,768 кВт*ч	71 л	1:30 ч
Cottons Eco 60°C (Хлопок Эко 60 °C)	8,0 кг	0,81 кВт*ч		
Mix 30°C (Смешанное бельё 30 °C)	8,0 кг	0,754 кВт*ч	71 л	
Easy Care 40°C (Синтетика 40 °C)	4,0 кг	0,529 кВт*ч	55 л	1:27 ч
Delicate/Silk 30°C (Тонкое бельё/Шёлк 30 °C)	2,5 кг	0,254 кВт*ч		
Wool (cold) (Шерсть (холодная))	2,0 кг	0,41 кВт*ч		
Сушка:				
Gentle Dry (Бережная сушка)	3,0 кг	1,5 кВт*ч		
Intensive Dry (Интенсивная сушка)	5,0 кг	4,8 кВт*ч		
* Значения, определяемые в соответствии с действующим стандартом IEC60456.				
** Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от давления и жёсткости воды, температуры подаваемой воды, температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнённости белья, используемого моющего средства, перепадов напряжения в электрической сети и выбранных дополнительных функций.				



Технические характеристики

Размеры:

850 мм x 595 мм x 470 мм

Ширина x глубина x высота

Масса:

65 кг

Подключение к электросети:

Номинальное напряжение 220-240 В, 50 Гц

Минимальный класс защиты (IP) 10A

Номинальная мощность 1900 Вт

Давление воды:

100-1000 кПа (1-10 бар)



Гарантия на систему AquaStop

Только для приборов с системой Aqua-Stop

В дополнение к претензиям по гарантии, предъявляемыми к продавцу на основании договора купли-продажи, и в дополнение к нашей гарантии на прибор мы компенсируем ущерб при следующих условиях:

1. Если протечка вызвана неисправностью системы Aqua-Stop, мы компенсируем затраты по ее устранению для частных лиц.
2. Действие гарантии охватывает весь срок службы прибора.
3. Обязательным условием для удовлетворения любых гарантийных требований является правильная установка и подключение прибора, оснащенного системой Aqua-Stop, в соответствии с нашими инструкциями, а также использование правильно подогнанного удлинителя Aqua-Stop (оригинальные принадлежности).
Действие гарантии не распространяется на повреждённые шланги и фитинги, расположенные между водопроводным краном и системой AquaStop.
4. Приборы, оснащённые системой AquaStop, не требуют постоянного присмотра во время работы. Также нет необходимости закрывать водопроводный кран по окончании работы.

Водопроводный кран необходимо закрывать только в случае длительного отсутствия, например, на время отпуска на несколько недель.

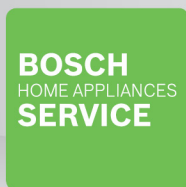


Благодарим за выбор бытовой техники Bosch!

Зарегистрируйте свой новый прибор на MyBosch прямо сейчас и получите следующие преимущества:

- **Полезные советы по использованию прибора**
- **Возможности расширения гарантии**
- **Скидки на принадлежности и запасные части**
- **Руководство по эксплуатации в электронном виде, чтобы все данные о приборе были под рукой**
- **Быстрый доступ к Службе сервиса бытовой техники Bosch**

Бесплатная удобная регистрация, в том числе с мобильных телефонов
www.bosch-home.com/welcom



Нужна помощь? Вы найдете ее здесь.

Обращайтесь, когда нужны советы экспертов Bosch, помощь в решении проблем или ремонт бытовой техники.

Компания Bosch поможет вам справиться с техническими сложностями и окажет всестороннюю поддержку:

www.bosch-home.com/service

Контактная информация по всем странам в приложенном перечне центров сервисного обслуживания.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001658805 (0106)

ru